

O novo BMW X5. Índice.



1. O original – agora ainda mais soberano. O novo BMW X5.	2
2. Ficha de dados.	5
3. O design: Carácter desportivo superior concebido de modo elegante.	10
4. O motor: Mais potência, menos emissões graças a BMW EfficientDynamics.	14
5. Trem de rodagem e experiência de condução: Mais dinâmico do que nunca e sempre soberano.	20
6. Carroçaria e segurança: Variabilidade fascinante, solidez sem compromisso.	26
7. BMW ConnectedDrive no novo BMW X5: Mais prazer de condução graças a uma rede inteligente.	29
8. Equipamento e acessórios: Funcionalidade moderna num ambiente luxuoso.	35
9. O BMW X5: uma viatura prática e segura: À altura de qualquer situação.	41
10. A produção: Eficiente, duradoura e com competência máxima para modelos BMW X.	46
11. Dados técnicos.	48
12. Diagramas de potência e de binário.	54
13. Dimensões exteriores e interiores.	59

1. O original – agora ainda mais soberano. O novo BMW X5.



Mais dinâmico, eficiente e luxuoso do que nunca, o novo BMW X5 mantém a sua posição de liderança, em termos concorrenciais, nas viaturas Premium com tracção integral. Modificações consequentes no design evidenciam, de um modo autêntico, o seu carácter desportivo superior; uma gama de motores completamente renovada combina máximo prazer de condução com uma eficiência única. A tracção integral inteligente BMW xDrive aperfeiçoada proporciona uma dinâmica soberana na estrada e em pisos de terra. Uma selecção alargada de sistemas de assistência ao condutor e serviços do BMW ConnectedDrive sublinha o carácter inovador do novo BMW X5. Com esta multiplicidade de qualidades, apresenta-se como um aperfeiçoamento moderno e oportuno do Sports Activity Vehicle, criado pela BMW em 1999 com o BMW X5 da primeira geração.

O design: Linhas claras para um carácter desportivo mais acentuado.

O design da carroçaria do novo BMW X5 caracteriza-se pelas proporções harmoniosas, que tanto evidenciam a elegância enérgica como a agilidade da viatura. A nova interpretação da linguagem de design característica dos modelos BMW X abrange, principalmente, a estrutura do avental dianteiro e a posição dos faróis de nevoeiro de série, assim como o avental traseiro reconfigurado, que incorpora a estrutura da secção frontal. Na dianteira e na traseira, o aumento das superfícies pintadas na cor da viatura sublinha a orientação para a estrada do novo BMW X5, reforçando assim o seu carácter desportivo acentuado.

O programa do motor: Potência aumentada, eficiência otimizada.

Um programa do motor completamente renovado permite que o BMW X5 mantenha o seu papel de liderança como viatura mais dinâmica do seu segmento. Abrange um motor a gasolina V8 e de 6 cilindros em linha, com BMW TwinPower Turbo e injeção directa, assim como dois representantes da nova geração de motores diesel de 6 cilindros BMW. O espectro de potência vai de 180 kW/245 CV a 300 kW/407 CV. Com performances claramente melhoradas, os níveis de consumo e de emissão são mais baixos, graças a medidas BMW EfficientDynamics alargadas em comparação com os modelos anteriores, em até 10%. A caixa automática de 8 velocidades contribui adicionalmente para a eficiência, assim como para a dinâmica e para o conforto de condução do novo BMW X5.

Como criação excepcional, a nível concorrencial, extremamente orientada para a performance, o BMW X5 M completa a oferta de modelos. O modelo de alta performance é accionado por um potente motor V8 com 408 kW/555 CV e tecnologia M TwinPower Turbo. Todas as versões do novo BMW X5 cumprem as normas EU5 sobre a emissão de gases de escape, na Europa, ou as normas ULEV II nos E.U.A.

BMW xDrive: Tracção integral inteligente com novo ajuste.

O sistema de tracção integral inteligente BMW xDrive garante uma dinâmica de condução característica na estrada e uma tracção soberana em pisos não pavimentados. No novo BMW X5, o xDrive apoia o condutor no modo de condução dinâmico através da distribuição aperfeiçoada dos binários do motor, ainda mais intensa. Opcionalmente, a direcção activa e o sistema Adaptive Drive com amortecedores comandados de forma electrónica e estabilização de oscilações encontram-se disponíveis para o BMW X5.

O BMW X5 M dispõe de uma construção do trem de rodagem específica das viaturas M, incluindo o Adaptive Drive. Para além disso, o Dynamic Performance Control é um componente de série do seu sistema xDrive.

O interior da viatura: Luxuoso e versátil.

Para além da posição elevada dos bancos, o ambiente luxuoso contribui igualmente para a experiência de condução característica do novo BMW X5. Para além disso, o interior da viatura apresenta uma enorme versatilidade. A capacidade do compartimento da mala pode ser aumentada de 620 para 1 750 litros. Com uma terceira fila de bancos, o BMW X5 tem espaço para até sete pessoas.

Sistemas inovadores de assistência ao condutor do BMW ConnectedDrive.

No novo BMW X5, a oferta do BMW ConnectedDrive é alargada aos sistemas de assistência ao condutor "Sistema de controlo activo da velocidade de cruzeiro" com função Stop & Go, aviso de desvio de trajectória, reconhecimento de sinais de trânsito e Side View. Para além disso, estão, disponíveis, entre outros, o Display Head-up, sistema de luzes adaptativo às curvas com luz de curvar, assistente da luz de máximos, Controlo da Distância de Estacionamento e câmara de marcha-atrás.

Produção na fábrica da BMW em Spartanburg.

O novo BMW X5 é produzido na fábrica da BMW em Spartanburg. Aí surgem igualmente os modelos BMW X6 e BMW X6 ActiveHybrid. Para além dos processos de fabrico eficientes e amigos do ambiente, a fábrica na Carolina do Sul, nos EUA, distingue-se principalmente pela competência concentrada nos modelos BMW X.

2. Ficha de dados.



- Com uma oferta de motores completamente renovada, modificações precisas no design e inovadores sistemas de assistência ao condutor, o novo BMW X5 mantém, a nível concorrencial, a sua posição de liderança. O consequente aperfeiçoamento conduz a um nível ainda mais elevado em termos de carácter desportivo e eficiência, estética moderna e exclusividade. Mais soberano do que nunca, o novo BMW X5 proporciona o prazer de condução característico de um luxuoso Sports Activity Vehicle. Desta forma, mantém-se como referência e impulsionador neste segmento, criado pelo BMW X5 da primeira geração.
- Graças a BMW EfficientDynamics, todas as versões do novo BMW X5 alcançam, na sua respectiva categoria de potência, a melhor relação performance/consumo de combustível. O novo modelo de topo é o BMW X5 xDrive50i, cujo motor V8 com BMW TwinPower Turbo e injeção directa (High Precision Injection) debita 300 kW/407 CV. O novo BMW X5 xDrive35i é accionado por um potente motor de 6 cilindros em linha, com 225 kW/306 CV, BMW TwinPower Turbo, High Precision Injection e VALVETRONIC. A mesma potência e um binário máximo de 600 Nm movem o motor diesel de 6 cilindros totalmente em alumínio com BMW TwinPower Turbo e injeção directa Common Rail no BMW X5 xDrive40d. O BMW X5 xDrive30d alcança novos valores máximos com 180 kW/245 CV e um consumo médio, no ciclo de teste UE, de 7,4 litros aos 100 quilómetros. Todos os motores estão de acordo com a norma EU5 sobre a emissão de gases de escape.
- Todas as versões do novo BMW X5 estão equipadas, de série, com uma caixa automática de 8 velocidades. Com o auxílio do inovador conjunto de carretos, em conjunto com uma patinagem do conversor mínima, combina entre si uma dinâmica de transmissão excelente, um rendimento aperfeiçoado e as características de conforto mais elevadas. Deste modo, a caixa automática de 8 velocidades contribui também para o aumento das performances e da eficiência.

- O BMW X5 M está disponível como oferta adicional para clientes particularmente orientados para a performance. O modelo de alta performance com tracção integral da BMW M GmbH é accionado por um motor V8 com 408 kW/555 CV, M TwinPower Turbo e injeccção directa, acelerando, em apenas 4,7 segundos, dos 0 aos 100 km/h. O BMW X5 M alcança, em inúmeras áreas da dinâmica de marcha, as melhores marcas no meio concorrencial dos modelos BMW X. A transmissão da força é efectuada através de uma caixa automática M Sport de seis velocidades. Tanto os componentes do trem de rodagem, como a direcção Servotronic e o sistema de tracção integral xDrive, incluindo Dynamic Performance Control, dispõem de um ajuste específico das viaturas M. Para além disso, o equipamento de série abrange uma suspensão pneumática com regulação de nível no trem traseiro, assim como Adaptive Drive com Controlo Electrónico dos Amortecedores (EDC) e estabilização activa de oscilações.
- O design do novo BMW X5 caracteriza-se pelas proporções harmoniosas que emana, que tanto evidenciam o seu carácter desportivo enérgico, como a elegância soberana. Através de modificações consequentes na parte dianteira e na traseira, é claramente visível, em todas as versões do BMW X5, uma maior dinâmica de condução. Maiores entradas de ar laterais na parte dianteira e o aumento das superfícies pintadas na cor da viatura, na área do avental dianteiro e traseiro, apontam para o aumento da potência do motor e realçam a orientação da viatura para a estrada. Adicionalmente, o carácter atlético do novo BMW X5 é ainda sublinhado pela reconfiguração do pára-choques traseiro e pelas guarnições das ponteiras de escape.
- Os faróis redondos duplos do novo BMW X5 dispõem, em conjunto com o farol de xénon opcional, de anéis de luz de LEDs. Estes possibilitam uma apresentação da luz de condução diurna de primeira qualidade, eficaz e característica das viaturas BMW. As luzes traseiras em forma de L e o seu interior reconfigurado proporcionam, cada uma com duas faixas de luz com uma iluminação homogénea, alimentadas por LEDs, uma configuração nocturna, típica da marca, na parte traseira.
- O BMW X5 M distingue-se pelas características individuais de design, que realçam, através da concepção atlética marcada, o carácter de alta performance do modelo. A versão da dianteira da viatura, com grandes entradas de ar, corresponde à do BMW X6 M; para além disso, a diferenciação é feita, entre outras coisas, pelos elementos na grelha, específicos do modelo, no guarda-lamas dianteiro e um avental traseiro

com uma concepção extremamente vigorosa, que abrange as ponteiras duplas do sistema de escape, típicas de ambas as viaturas M.

- O interior do novo BMW X5 impressiona pela enorme versatilidade e ambiente luxuoso. A posição elevada dos bancos otimiza a visão sobre os acontecimentos na estrada. A nova geração do sistema de comando iDrive, pertencente ao equipamento de série, oferece possibilidades adicionais para um comando confortável e intuitivo de todas as funções, de série e opcionais, de áudio, navegação e telecomunicações. A capacidade do compartimento da mala de utilização flexível pode ser aumentada de 620 para até 1 750 litros. Com uma terceira fila de bancos, o BMW X5 tem espaço para até sete pessoas.
- A tracção integral inteligente BMW xDrive distribui o binário do motor através de uma embraiagem de discos múltiplos electronicamente comandada entre o trem dianteiro e o trem traseiro. Através da interligação com controlo da estabilidade DSC, a distribuição é adaptada, de modo directo e em função da situação, no que respeita à dinâmica de condução e à tracção. O ajuste xDrive no novo BMW X5 contribui, através da sua concepção otimizada, para o aumento da experiência de condução. Adicionalmente, a afinação das molas e dos amortecedores do BMW X5 xDrive50i e do BMW X5 xDrive40d foi modificada de acordo com o modelo. Para além disso, do equipamento de série do novo BMW X5 faz também parte a direcção assistida Servotronic em função da velocidade; opcionalmente, também se encontram disponíveis a nova direcção activa ajustada e o Adaptive Drive aperfeiçoado com uma maior expansão. Através do botão Sport na consola central, incluído no âmbito de equipamento da opção Adaptive Drive, pode ser activada, para além da afinação de amortecedores mais tensa, uma curva característica desportiva da direcção assistida.
- No âmbito do BMW ConnectedDrive encontra-se disponível, para o novo BMW X5, uma variedade única no meio concorrencial de sistemas de assistência ao condutor, bem como serviços para a optimização do conforto, da segurança e da utilização de funções Infotainment. Adicionalmente às funções Display Head-up, sistema de luzes adaptativo às curvas com luz de curvar, assistente da luz de máximos, Controlo da Distância de Estacionamento e câmara de marcha-atrás, incluindo Top View, as funções sistema de controlo activo da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go, aviso de desvio de trajectória, reconhecimento de sinais de trânsito e Side View são igualmente disponibilizadas no novo BMW X5.

- Para a optimização da segurança dos ocupantes contribui, para além da estrutura extremamente estável da carroçaria, o equipamento de série com airbags dianteiros e laterais, airbags de cabeça laterais para a primeira e segunda fila de bancos, cintos de segurança automáticos de três pontos para todos os lugares, tensores de cinto de segurança e limitadores de força do cinto, assim como apoios de cabeça activos por impacto dianteiros e sistema de fixação ISOFIX para cadeiras de criança nos lugares traseiros. Para além disso, o novo BMW X5 dispõe de luzes de travagem dinâmicas, pneus de segurança autoportantes e um indicador de insuficiência de pressão nos pneus.
- Materiais de primeira qualidade, uma qualidade de acabamento excepcional e um abrangente equipamento de série acentuam o estilo luxuoso do novo BMW X5. Em alternativa ao sistema integrado de chaufagem e ar condicionado automáticos de 2 zonas, encontra-se disponível um sistema integrado de chaufagem e ar condicionado automáticos de 4 zonas. O sistema de navegação Professional dispõe de uma memória no disco rígido para os dados do mapa, assim como para a colectânea musical pessoal. O sistema áudio abrange um leitor de CDs com capacidade para MP3 e uma ligação AUX-IN; para além disso, encontram-se disponíveis, entre outros, uma ligação áudio USB, o BMW Individual High End Audio System, um selector de DVDs e um sistema de entretenimento com DVD. As linhas modernas e atraentes são realçadas pela pintura exterior, pelas cores do interior e pelas jantes de liga leve.

Variantes de motor:

BMW X5 xDrive50i: Motor a gasolina V8 com BMW TwinPower Turbo e injeção directa (High Precision Injection),
cilindrada: 4 395 cm³, potência: 300 kW/407 CV a 5500 – 6400 rpm,
binário máx.: 600 Nm a 1750 – 4500 rpm,
aceleração [0 – 100 km/h]: 5,5 segundos,
velocidade máxima: 250 km/h,
consumo médio de acordo com a UE: 12,5 litros/100 quilómetros,
emissão de CO₂ de acordo com a UE: 292 g/km,
norma sobre a emissão de gases de escape: EU5.

BMW X5 xDrive35i: Motor a gasolina de 6 cilindros em linha com BMW TwinPower Turbo, injeção directa (High Precision Injection) e comando por válvulas VALVETRONIC totalmente variável,
cilindrada: 2979 cm³, potência: 225 kW/306 CV a 5800 rpm,
binário máx.: 400 Nm a 1200 – 5000 rpm,
aceleração [0 – 100 km/h]: 6,8 segundos,
velocidade máxima: 235 km/h,

consumo médio de acordo com a UE: 10,1 litros/100 quilómetros,
emissão de CO₂ de acordo com a UE: 236 g/km,
norma sobre a emissão de gases de escape: EU5.

BMW X5 xDrive40d: Motor diesel de 6 cilindros em linha com bloco do motor em alumínio, BMW TwinPower Turbo e injeção directa Common Rail (injectores piezoeléctricos, pressão máx. de injeção: 2000 bar), cilindrada: 2993 cm³, potência: 225 kW/306 CV às 4400 rpm, binário máx.: 600 Nm a 1500 – 2500 rpm, aceleração [0 – 100 km/h]: 6,6 segundos, velocidade máxima: 236 km/h, consumo médio de acordo com a UE: 7,5 litros/100 quilómetros, emissão de CO₂ de acordo com a UE: 198 g/km, norma sobre a emissão de gases de escape: EU5.

BMW X5 xDrive30d: Motor diesel de 6 cilindros em linha com bloco do motor em alumínio, turbocompressor com geometria variável da turbina e injeção directa Common Rail (injectores piezoeléctricos, pressão máx. de injeção: 1800 bar), cilindrada: 2993 cm³, potência: 180 kW/245 CV a 4000 rpm, binário máx.: 540 Nm a 1750 – 3000 rpm, aceleração [0 – 100 km/h]: 7,6 segundos, velocidade máxima: 222 km/h, consumo médio de acordo com a UE: 7,4 litros/100 quilómetros, emissão de CO₂ de acordo com a UE: 195 g/km, norma sobre a emissão de gases de escape: EU5.

BMW X5 M: Motor a gasolina V8 com M TwinPower Turbo e injeção directa (High Precision Injection), cilindrada: 4395 cm³, potência: 408 kW/555 CV a 6000 rpm, binário máx.: 680 Nm a 1500 – 5650 rpm, aceleração [0 – 100 km/h]: 4,7 segundos, velocidade máxima: 250 km/h (275 km/h com pacote M Driver), consumo médio de acordo com a UE: 13,9 litros/100 quilómetros, emissão de CO₂ de acordo com a UE: 325 g/km, norma sobre a emissão de gases de escape: EU5.

3. O design: Carácter desportivo superior concebido de modo elegante.



- **Proporções harmoniosas transmitem elegância, presença e solidez.**
- **Vista dianteira e traseira com linhas claras, para um maior carácter desportivo.**
- **Interior da viatura com um ambiente espaçoso e luxuoso.**

O design da carroçaria do novo BMW X5 caracteriza-se pelas proporções harmoniosas, que tanto evidenciam a elegância enérgica como a agilidade da viatura. Através da longa distância entre eixos, da projecção curta da carroçaria à frente e atrás, assim como das grandes rodas, é criado um equilíbrio no efeito óptico da parte dianteira e traseira, que serve de indicação para a tracção integral permanente. Os ângulos de todos os pilares da carroçaria adequam-se entre si, de modo a apresentarem um ponto de alinhamento comum imaginário no sentido ascendente. Isto reforça a impressão de uma carroçaria potente, que assenta sobre as rodas traseiras e dianteiras.

Para além disso, a vista lateral estende-se de modo elegante através da predominância de linhas horizontais. A curva do capot tem continuidade na linha do cinto. A linha pronunciada da acanaladura, que se eleva levemente à altura do manípulo da porta, estende-se das cavas das rodas até à parte traseira. A impressão de estabilidade e presença que a viatura transmite é sublinhada pelas cavas das rodas de formato quadrado e arqueadas, conferindo-lhe um aspecto robusto.

O Sports Activity Vehicle tem uma apresentação dinâmica, robusta e, simultaneamente, elegante. Assim, em termos de design, a sua natureza desportiva superior reflecte-se na estrada, no potencial para utilização fora de pisos pavimentados, assim como no carácter superior de uma viatura do segmento de luxo.

Secção frontal reconfigurada com uma forte orientação para estrada.

Com o seu capot de contornos pronunciados, a grelha BMW de grande formato e os faróis redondos duplos, cortados na parte superior, o novo BMW X5 dispõe de secção frontal que transmite uma força e uma presença bem visíveis e extremamente expressivas. A nova interpretação da impressão

característica deste modelo BMW X abrange principalmente a estrutura do avental dianteiro e a posição dos faróis de nevoeiro de série. Através do aumento dos elementos pintados na cor da viatura, a secção frontal parece aproximar-se da faixa de rodagem.

Simultaneamente, o grande formato das entradas de ar interiores e exteriores deixam adivinhar o aumento da potência dos motores.

A secção frontal reconfigurada é, assim, a expressão visual do carácter desportivo, mais uma vez incrementado, do novo BMW X5.

O revestimento em plástico preto no fecho da carroçaria inferior surge com um formato bastante mais esguio. A protecção inferior em prateado mate é um símbolo adicional do carácter robusto do BMW X5, que se estende a todo o comprimento da entrada de ar central, sublinhando assim a estatura robusta do Sports Activity Vehicle.

Os faróis de nevoeiro mais altos e a uma menor distância relativamente à grelha BMW formam, juntamente com os faróis redondos duplos, a representação gráfica triangular típica dos modelos BMW X. A unidade óptica das fontes de luz daí resultante é o símbolo de uma focalização particularmente intensa na estrada. As unidades dos faróis do novo BMW X5 são um indício da qualidade de excelência que caracteriza a viatura. Com os faróis de xénon opcionais, a estrutura orientada para a técnica das fontes de luz em forma de cilindro é evidenciada através de um painel preto mate. Para além disso, tanto a luz de estacionamento como a luz de condução diurna apresentam-se com anéis de luz alimentados por LEDs. A versão da luz de condução diurna, típica da BMW, adquire uma apresentação particularmente pronunciada, graças ao aspecto brilhante destas fontes de luz.

Traseira da viatura com uma apresentação robusta e desportiva.

Também na parte traseira do novo BMW X5, o aumento dos elementos da carroçaria pintados na cor da viatura proporciona uma apresentação particularmente elegante e, simultaneamente, desportiva. O avental traseiro reconfigurado adopta a estrutura gráfica da secção frontal. Assim, os aros de guarnição, bem modelados e pintados na cor da viatura, das ponteiras dos tubos dos gases de escape bem salientes sublinham o carácter de primeira qualidade da viatura.

Na área central, uma protecção inferior prateada mate acentua a robustez e a capacidade de condução do Sports Activity Vehicle em estradas sem pavimento.

Por cima do pára-choques, a vista traseira do BMW X5 está dividida em linhas horizontais paralelas. Deste modo, a largura é realçada, deixando assim adivinhar a estatura robusta da viatura.

As luzes traseiras em forma de L e o seu interior reconfigurado proporcionam, cada uma com duas faixas de luz com uma iluminação homogénea, alimentadas por LEDs, uma configuração nocturna, típica da marca. Para além disso, a largura da viatura é realçada através do formato esguio das faixas de luz brancas para os faróis de marcha-atrás.

Uma nova selecção de pinturas exteriores proporciona todo um conjunto de pormenores estéticos adicionais. Para o novo BMW X5 são ainda disponibilizadas pinturas nas cores azul-marinho, cinzento platinado e bronze brilhante.

Interior: ambiente luxuoso, oferta de espaço generoso, novas cores de pele.

Condições generosas de espaço e um design moderno e repleto de estilo caracterizam o interior do novo BMW X5. Com uma variabilidade excepcional num ambiente luxuoso, são cumpridas as exigências mais elevadas, de um modo particularmente exclusivo, no que respeita à funcionalidade. A estrutura horizontal do painel de instrumentos e a combinação harmoniosa das quartelas das portas sublinham a oferta de espaço generosa. Bancos confortáveis, materiais de primeira qualidade e cores cuidadosamente combinadas entre si realçam o carácter Premium do moderno Sports Activity Vehicle. O equipamento em pele Nevada opcional também se encontra agora disponível nas cores castanho, canela e "oyster". A selecção dos frisos interiores decorativos é completada com a versão prateado acetinado mate.

BMW X5 M: Características típicas M relativas à dinâmica e à exclusividade.

No design do BMW X5 M, o excepcional potencial da dinâmica de marcha deste modelo é evidenciado de uma forma clara. A configuração frontal com grandes entradas de ar é um indício da força superior do motor V8. O capot, o avental dianteiro e a representação gráfica dos faróis, adaptada do BMW X6, proporcionam uma apresentação particularmente dinâmica.

Nas suas proporções, o BMW X5 M faz sobressair a variabilidade do Sports Activity Vehicle. Elementos da grelha específicos do modelo nos painéis laterais dianteiros, assim como jantes de liga leve de 20 polegadas, concebidas exclusivamente para esta viatura, permitem uma diferenciação pronunciada. Também na parte traseira, os sinais típicos das viaturas M permitem identificar o seu carácter desportivo próprio. O avental traseiro do BMW X5 M apresenta-se de uma forma bastante robusta e atraente. Típicas das viaturas M são as duas ponteiras duplas do sistema de escape, envolvidas pelo avental traseiro. Para além disso, o BMW X5 M dispõe agora de luzes

traseiras reconfiguradas com faixas alimentadas por LEDs e particularmente esguias para as luzes de marcha-atrás.

Comparada com o BMW X5, no BMW X5 M, a quantidade de superfícies de plástico preto na parte inferior da carroçaria é menor. Desta forma, a orientação para a estrada do BMW X5 M é novamente acentuada. Acima de tudo, são realçados, de modo claro, aqueles elementos de carroçaria que cumprem funções essenciais em termos de aerodinâmica e alimentação do ar de refrigeração. Com estas características inconfundíveis e típicas das viaturas M, a viatura desportiva de alto rendimento com tracção integral apresenta um carácter singular. O BMW X5 M expõe, logo à primeira vista, a sua força e exclusividade.

Os bancos M do BMW X5 M, com ajuste eléctrico e aquecimento, encontram-se forrados a pele, de série, com o selo de qualidade BMW Individual Merino. A textura natural e a superfície macia desta qualidade de pele têm um efeito bastante elegante, transmitindo uma sensação extremamente agradável ao toque.

O equipamento de pele, que, para além dos assentos, integra a consola central, o apoio de braço, os espelhos retrovisores exteriores e os puxadores das portas, encontra-se disponível nas cores preto, "silverstone" e bege bambu. Os bancos apresentam uma costura típica das viaturas M. Nos apoios de cabeça dos bancos dianteiros encontra-se estampado o logótipo M. Opcionalmente, encontra-se disponível o equipamento integral de pele em qualidade Merino. Este contém superfícies de pele adicionais para a parte traseira dos encostos e para os painéis das quartelas das portas, assim como outras opções de cor, tais como canela e cor-de-laranja "sakhir".



4. O motor: Mais potência, menos emissões graças a BMW EfficientDynamics.

- **Gama de motores a gasolina e diesel completamente renovada: Espectro de potência de 180 kW/245 CV a 300 kW/407 CV.**
- **Caixa automática de 8 velocidades e medidas BMW EfficientDynamics abrangentes de série.**
- **Viatura desportiva de alto rendimento com tracção integral: BMW X5 M com motor V8 com uma potência de 408 kW/555 CV e uma dinâmica que sobressai.**

Um programa do motor completamente renovado permite que o BMW X5 mantenha o seu papel de liderança como viatura mais dinâmica do seu segmento. A oferta de motores a gasolina abrange, agora, um motor V8 e um motor de 6 cilindros em linha, ambos com tecnologia BMW TwinPower Turbo e injeção directa.

Para além disso, são introduzidos dois representantes da nova geração de motores a diesel BMW de 6 cilindros em linha. Os dois grupos, totalmente em alumínio, dispõem igualmente de turbocompressão e de uma injeção directa Common Rail da última geração.

Todas as unidades de accionamento disponíveis para o novo BMW X5 estabelecem, na sua respectiva categoria de potência, referências relativamente à força desportiva e à eficiência. Estas cumprem as normas EU5 sobre a emissão de gases de escape na Europa ou ULEV II nos EUA. O binário do motor é, respectivamente, transmitido através de uma caixa automática de 8 velocidades, cujo espectacular e elevado grau de eficiência contribui para a redução dos valores de consumo e emissão.

Acrescem ainda, numa combinação específica do modelo, medidas BMW EfficientDynamics de série, tais como a recuperação de energia de travagem, o comando adequado às necessidades dos grupos auxiliares, aos quais pertencem a bomba eléctrica do líquido de refrigeração, a bomba do óleo controlada por mapa característico e o compressor da climatização desacoplável, assim como uma caixa de transferência optimizada, construção leve inteligente, pneus com resistência ao rolamento reduzida e aerodinâmica optimizada, incluindo o comando activo da válvula de ar. Como resultado das várias inovações na área do motor e a consequente implementação de BMW EfficientDynamics, todas as versões do novo BMW X5 oferecem uma boa

relação performance/consumo de combustível, imbatível no seu meio concorrencial.

Motores a gasolina: Nítido aumento da potência graças ao BMW TwinPower Turbo.

O seu motor V8 com tecnologia BMW TwinPower Turbo e High Precision Injection permite um aumento de potência de 39 kW do novo BMW X5 xDrive50i em comparação com o modelo antecedente. O motor singular, cujos turbocompressores se encontram posicionados na câmara em V, entre as bancadas de cilindros, debita uma potência de 300 kW/407 CV de uma cilindrada de 4,4 litros, que se encontram disponíveis entre as 5500 e as 6400 rpm. O binário alcança um valor máximo de 600 Nm entre as 1750 e as 4500 rpm. O V8, que se caracteriza por uma reacção espontânea e rotação fascinante, permite performances desportivas espectaculares, sendo, simultaneamente, o motor mais eficiente do seu tipo a nível mundial. O BMW X5 xDrive50i acelera, em 5,5 segundos, dos 0 aos 100 km/h e alcança uma velocidade máxima de 250 km/h. O seu consumo médio determinado no ciclo de teste UE é de 12,5 litros aos 100 quilómetros, o seu valor de CO₂ 292 gramas por quilómetro.

Um claro ponto positivo na potência e uma eficiência impressionante caracterizam igualmente a segunda versão de motor a gasolina do novo BMW X5. No BMW X5 xDrive35i é introduzido o primeiro motor a gasolina de 6 cilindros em linha, no qual se encontram combinadas a tecnologia BMW TwinPower Turbo, a injeção directa gasolina High Precision Injection e o comando variável das válvulas VALVETRONIC. O seu sistema de turbocompressão, no qual, segundo o princípio TwinScroll, os próprios canais se encontram separados, cada um por três cilindros, tanto no colector de escape como no turbocompressor, e o VALVETRONIC novamente aperfeiçoado permitem que o grande motor de 3,0 litros tenha um comportamento de reacção espontâneo e espectacular. Com 225 kW/306 CV às 5800 rpm, a potência máxima do motor anterior é ultrapassada em 25 kW. O binário máximo de 400 Nm encontra-se disponível entre as 1200 e as 5000 rpm. Para a aceleração dos 0 aos 100 km/h, o novo BMW X5 xDrive35i necessita de 6,8 segundos, a sua velocidade máxima é de 235 km/h. O aumento claro do temperamento é combinado com um consumo médio reduzido de 10,1 litros aos 100 quilómetros no ciclo de teste UE e um valor de CO₂ de 236 gramas por quilómetro.

Nova geração de motores diesel em dois regimes de potência.

Também no seio dos motores diesel disponíveis para o novo BMW X5 surgiu uma nova geração. O modelo totalmente em alumínio, a injeção directa Common Rail da geração mais recente com injectores piezoeléctricos e a

turbocompressão ajudam os dois motores de seis cilindros em linha, cada um com uma cilindrada de 3,0 litros, a alcançarem uma força de tracção impressionante, um equilíbrio elevado e uma eficiência imbatível. Uma nova redução de peso em comparação com o motor anterior contribui para a agilidade das versões diesel do BMW X5.

O novo BMW X5 xDrive40d apresenta-se, acima de tudo, com uma característica de desempenho excepcionalmente desportiva. A sua unidade de accionamento, apresentada, pela primeira vez, na berlina de luxo BMW 740d, gera, com o auxílio da tecnologia BMW TwinPower e da injeccção directa Common Rail, uma potência máxima de 225 kW/306 CV às 4400 rpm e um binário máximo de 600 Nm, que se encontra disponível entre as 1500 e as 2500 rpm. Logo às 1000 rpm, é alcançado um binário de 450 Nm. Na faixa entre as 3500 e as 5000 rpm, encontra-se operacional mais de 90% da potência máxima. O número de rotações máximo do novo motor diesel é de 5600 rpm.

O sistema de turbocompressão do novo motor diesel "top" corresponde ao princípio Twin Turbo variável. Assim, é inicialmente activado um turbocompressor mais pequeno logo acima do regime de ralenti, e, com uma solicitação de carga superior, é adicionalmente activado um turbocompressor maior. A força de tracção aplicada atempadamente e de longa duração permite ao BMW X5 xDrive40d uma aceleração dos 0 aos 100 km/h em 6,6 segundos. A sua velocidade máxima é de 236 km/h. A extraordinária força desportiva é combinada com uma eficiência impressionante. Para o efeito, o sistema Common Rail contribui de forma particular, actuando com uma pressão máxima de 2000 bar e proporcionando uma alimentação de combustível doseada de modo extremamente preciso. No ciclo de teste UE, o BMW X5 xDrive40d apresenta um consumo médio de 7,5 litros aos 100 quilómetros. A sua emissão de CO₂ é de 198 gramas por quilómetro.

A segunda versão diesel no programa de modelos é o novo BMW X5 xDrive30d. O seu motor de 6 cilindros em linha dispõe de um sistema de carregamento com geometria variável da turbina, assim como de uma injeccção directa Common Rail, que envia o combustível para a câmara de combustão com uma pressão máxima de 1800 bar. O motor gera a sua potência máxima de 180 kW/245 CV às 4000 rpm, alcançando um binário máximo de 540 Nm entre as 1750 e as 3000 rpm. O novo BMW X5 xDrive30d acelera, em 7,6 segundos, dos 0 aos 100 km/h e alcança uma velocidade máxima de 222 km/h.

Com uma potência, superior em 7 kW em comparação ao modelo anterior, o consumo médio de combustível no ciclo de teste UE é reduzido em

10 por cento, perfazendo 7,4 litros aos 100 quilómetros. A emissão de CO₂ do novo BMW X5 xDrive30d é de 195 gramas por quilómetro.

De série: Caixa automática de oito velocidades com dinâmica da transmissão otimizada e um rendimento único.

Todas as variantes de modelo do novo BMW X5 estão equipadas, de série, com uma caixa automática de 8 velocidades. A nova caixa de velocidades combina conforto de comando das mudanças, carácter desportivo e uma eficiência a um nível que nunca tinha sido alcançado até ao momento. Mais uma vez, contribui bastante mais para a redução do consumo de combustível e das emissões do que a caixa de seis velocidades utilizada, até ao momento, no BMW X5. A nova caixa automática de oito velocidades caracteriza-se pela patinagem do conversor mínima, assim como um inovador conjunto de carretos que possibilita alcançar posições de marcha adicionais e uma expansão maior sem efeitos negativos no tamanho, no peso e no rendimento interior do sistema.

BMW X5 M: Dinâmica superior através do motor V8 com M TwinPower Turbo.

Para o BMW X5 M, foi desenvolvido um novo motor V8 de alta potência, cujas características de prestação foram adaptadas, de modo preciso, ao carácter do modelo de alta performance com tracção integral. A partir de uma cilindrada de 4395 centímetros cúbicos, o motor de 8 cilindros com M TwinPower Turbo e injeção directa de gasolina gera uma potência máxima de 408 kW/555 CV às 6000 rpm, assim como um binário máximo de 680 Nm, disponível entre as 1500 e as 5650 rpm. Em 4,7 segundos, o BMW X5 M acelera dos 0 aos 100 km/h, a sua velocidade máxima é de 250 km/h (275 km/h com pacote M Driver opcional).

O desenvolvimento de potência típico das viaturas M é gerado com o auxílio de um novo princípio de construção. O M TwinPower Turbo com tecnologia Twin Scroll Twin Turbo e o colector de escape patenteado pela BMW, que abrange a bancada de cilindros, fascina pelo seu comportamento de reacção extremamente espontâneo, uma estrutura de potência linear e uma curva de potência excepcionalmente constante. Os turbocompressores e os catalisadores encontram-se dispostos na câmara em V, entre as bancadas de cilindros. O posicionamento dos canais de admissão e de escape daí resultante possibilita um comprimento reduzido do tubo e uma maior secção transversal, sendo que as perdas de pressão do lado de escape são bastante minimizadas.

Adicionalmente, a combinação do fluxo dos gases de escape que abrange a bancada de cilindros de, respectivamente, dois cilindros para um débito de gás

perfeito. A separação dos fluxos dos gases de escape prossegue na roda da turbina até à expulsão. Nessa ocasião, surge uma pressão contínua, livre de qualquer contracorrente, em ambos os turbocompressores Twin Scroll. A pressão turbo máxima do sistema é de 1,5 bar. Através da aplicação da tecnologia Twin Scroll Twin Turbo com colectores de escape, que abrange a bancada de cilindros, o potencial da carga é totalmente aproveitado de um modo singular. O impressionante desenvolvimento da força é acompanhado por um som do motor fascinante que confere uma emocionante acústica de fundo, típica das viaturas BMW M, à rotação e à estrutura de potência.

O novo M TwinPower Turbo desenvolve a sua excepcional potência com a mais alta eficiência. Adicionalmente à injeção directa de gasolina High Precision Injection, o BMW X5 M encontra-se equipado com inúmeras medidas BMW EfficientDynamics. Das mesmas, para além da recuperação da energia de travagem, fazem ainda parte o comando adequado às necessidades da bomba eléctrica de combustível e do compressor da climatização desacoplável, assim como a alimentação hidráulica da estabilização de oscilações com regulação do fluxo volumétrico. No ciclo de teste UE, o BMW X5 M alcança um consumo médio de 13,9 litros aos 100 quilómetros. A sua emissão de CO₂ é de 325 gramas por quilómetro. Os valores de referência da norma sobre gases de escape norte-americana LEV II são também cumpridos, assim como as regulamentações para a classificação EU5 na Europa.

Caixa automática M Sport com interruptor electrónico de selecção de velocidades e comandos basculantes de selecção no volante.

A caixa automática de seis velocidades aplicada, pela primeira vez, num modelo BMW M suporta o carácter de alta performance do BMW X5 M através de processos de comutação espontâneos, uma ligação directa ao motor e um maior conforto na mudança de velocidades. A nova caixa automática M Sport é operada através de um interruptor electrónico de selecção de velocidades na consola central. Para além do modo D, o condutor tem à sua disposição os modos S e M, que se encontram assinalados, respectivamente, através de uma característica de comutação ainda mais característica.

Para a selecção de mudanças manual, encontram-se disponíveis, no volante, comandos basculantes de selecção em alumínio típicos das viaturas M. No modo manual, são alcançados tempos de mudança de velocidade bastante reduzidos através de um novo tipo de solicitação de redução de momentos da caixa de velocidades, a desactivação individual cilindros. Desta forma, é sublinhado o carácter desportivo da viatura. No modo M, a mudança engrenada é mantida a favor de um controlo perfeito da viatura num modo de

condução altamente dinâmico até ao regime máximo de rotações. Por conseguinte, neste modo não se verifica qualquer mudança forçada para uma velocidade mais alta. Adicionalmente, pode ser activada, no modo M, a função Launch Control (assistente de aceleração). Esta permite uma aceleração a partir do estado parado com a dinâmica máxima. Pisando completamente o pedal do acelerador, a caixa automática M Sport transmite instruções de engrenagem, de modo espontâneo, relativas ao momento ideal respectivo e com uma patinagem regulada de modo perfeito.



5. Trem de rodagem e experiência de condução: Mais dinâmico do que nunca e sempre soberano.

- **Trem dianteiro com duplo braço de suspensão e trem traseiro integral em construção leve.**
- **Tracção integral inteligente BMW xDrive com novo ajuste, otimizado em termos de dinâmica.**
- **Direcção Servotronic de série, direcção activa, Adaptive Drive e suspensão pneumática do trem traseiro opcional.**

As condições ideais para uma dinâmica de condução superior na estrada são proporcionadas pela tecnologia de trem de rodagem do novo BMW X5. O Sports Activity Vehicle dispõe de um trem dianteiro de braço de comando transversal duplo e de um trem traseiro integral de construção leve. A suspensão pneumática adicional no trem traseiro, incluindo a regulação de nível, providencia, independentemente do estado de carga, uma altura constante e características de marcha inalteradas.

A direcção de cremalheira do novo BMW X5 encontra-se equipada, de série, com uma função que proporciona uma direcção assistida em função da velocidade. Para além disso, encontra-se disponível uma direcção activa que varia adicionalmente a desmultiplicação da caixa da direcção e também em função da velocidade de marcha. Por isso, são necessários menos movimentos do volante e menos força para entrar e sair do lugar de estacionamento, enquanto que, a velocidades mais elevadas, é efectuado um ajuste mais directo que favorece a precisão e o conforto de condução e a direcção assistida é diminuída.

Soberania máxima com Adaptive Drive aperfeiçoado.

A soberania única no comportamento de marcha no meio concorrencial dos modelos BMW X é proporcionada pela combinação da estabilização activa de oscilações e do ajuste variável dos amortecedores no sistema Adaptive Drive melhorado com uma maior expansão. Com o auxílio de sensores, o Adaptive Drive regista e calcula permanentemente dados sobre a velocidade, o ângulo de viragem, a aceleração longitudinal e transversal, a aceleração da carroçaria e da roda, assim como os níveis da altura. Com base nestas informações, são comandados tanto os motores pivotantes dos estabilizadores como as válvulas electromagnéticas dos amortecedores. Desta forma, a inclinação lateral pode ser reduzida e o amortecimento regulado a qualquer altura, em função da situação. Para uma coordenação rápida e fiável, é utilizado o

sistema de transmissão de dados de alta velocidade FlexRay. Para além disso, é agora possível, através do botão Sport na consola central, activar uma curva característica desportiva da direcção assistida, para além de uma afinação de amortecedores mais tensa.

Sistema de travões de alto rendimento e pneus com características de marcha de emergência.

O sistema de travões de alto rendimento do novo BMW X5 proporciona um valor de desaceleração excepcional. Os travões de material leve com discos de 385 milímetros à frente e o modo de construção das pinças flutuantes de alumínio nos trens traseiro e dianteiro garantem, no modelo de topo BMW X5 xDrive50i, uma estabilidade extrema e um conforto máximo de travagem.

Para além disso, do equipamento de série do novo BMW X5 fazem parte jantes de liga leve no formato de 19 polegadas no BMW X5 xDrive50i ou de 18 polegadas em todas as outras variantes. A oferta das jantes de liga leve, que podem ser adquiridas opcionalmente para o novo BMW X5, foi completada com três novas versões do pronunciado design com raios em Y e com os tamanhos de 19 ou 20 polegadas. Os pneus de segurança autoportantes, também de série, possibilitam o prosseguimento de marcha até uma oficina, mesmo em caso de perda total de pressão. Neste caso, podem ser percorridos 50 a 250 quilómetros, dependendo do estado de carga. Adicionalmente, o indicador de insuficiência de pressão nos pneus (RPA) controla permanentemente a pressão de enchimento.

O sistema inteligente de tracção integral BMW xDrive: de reacção rápida e preciso para uma maior dinâmica de condução e tracção aperfeiçoada.

A tracção integral permanente com uma distribuição variável com comando electrónico do binário do motor entre o trem traseiro e dianteiro proporciona, no novo BMW X5, não só uma tracção soberana fora de pisos pavimentados, mas também uma dinâmica de condução superior na estrada.

O sistema BMW xDrive apresentado, pela primeira vez, na primeira geração do BMW X5 e, desde então, continuamente aperfeiçoado, adquire a sua importância como tracção integral inteligente, na medida em que dirige a força de accionamento através de uma caixa de transferência com embraiagem de discos múltiplos comandada electronicamente em função da situação e sempre bem doseada em todos os trens, e cujas rodas dispõem do melhor contacto com a estrada. Desta forma, o xDrive apoia também a estabilidade de marcha na condução dinâmica em curva, uma vez que reconhece atempadamente qualquer tendência de sobre ou subviragem, impedindo-a com sucesso.

Em situações de marcha normais, o BMW xDrive distribui o binário do motor na proporção 40:60 pelos trens traseiro e dianteiro. Nessa ocasião, os sensores monitorizam constantemente a patinagem em todas as rodas. Em algumas fracções de segundos, o sistema é capaz de variar a relação da distribuição do accionamento. Em oposição ao sistema de tracção integral convencional, o BMW xDrive actua também de modo preventivo, e não apenas quando uma roda patina. Por conseguinte, a viatura é estabilizada de modo activo, mesmo antes de o condutor registar uma necessidade de intervenção. Através da introdução de um novo ajuste, o xDrive contribui, no novo BMW X5, de um modo ainda mais intenso para o aumento da dinâmica de condução. Logo no início da circulação em curva, o binário do motor é conduzido de uma forma continuamente crescente até ao trem traseiro. Na saída da curva, o sistema volta para a configuração básica, favorecendo uma tracção e uma estabilidade de marcha perfeitas.

Ajuste comandado de modo preciso entre o xDrive e DSC.

A adaptação rápida e precisa da distribuição de binários é garantida através da interligação do sistema xDrive e do Controlo Dinâmico da Estabilidade (DSC) com o Sistema de gestão integrada do chassis (ICM). A direcção activa reajustada, opcionalmente disponível, também é integrada neste conjunto.

O efeito estabilizador da distribuição do binário do motor em função da situação reduz a necessidade de intervenções por parte do DSC. A travagem consequente de rodas individuais, assim como uma redução do desempenho do motor apenas são necessárias na faixa limite. Das restantes funções do DSC fazem parte, entre outros, o sistema antibloqueio das rodas em travagem (ABS), o controlo automático da estabilidade (ASC), o controlo da estabilidade do reboque, o controlo da velocidade em descida (Hill Descent Control HDC), o bloqueio electrónico do diferencial (Automatic Differential Brake ADB-X), o controlo dinâmico dos travões (DBC) e o auxílio de travagem em curvas (Cornering Brake Control CBC). Para além disso, o sistema abrange a secagem regular dos travões em caso de humidade, o assistente de arranque, a compensação da perda de eficácia dos travões, assim como o comando do controlo da velocidade de série com função de travagem. O modo especial Controlo Dinâmico da Tracção eleva o limiar de resposta do DSC e possibilita um modo de condução particularmente desportivo e activo, assim como o arranque em neve espessa ou areia solta com carretos que patinam facilmente.

Para além disso, o novo BMW X5 dispõe de um travão de estacionamento com modo de funcionamento electromecânico e hidráulico. Pode ser activado ou desactivado com o auxílio de um botão. O travão de estacionamento encontra-se equipado com uma função Auto-Hold que

aumenta o conforto, principalmente em circulação de pára-arranca. Se a viatura parar, é mantida – também em subidas – através da pressão constante no travão, até o condutor accionar novamente o pedal do acelerador. Por isso, durante a fase de paragem, não é necessário manter o pedal do travão pressionado. A função Auto-Hold é activada e desactivada na consola central, através de um botão à parte.

BMW X5 M: Trem de rodagem específico das viaturas M com Adaptive Drive de série.

O trem de rodagem, especialmente desenvolvido para o BMW X5 M, com trem dianteiro com duplo braço de suspensão e trem traseiro integral, disponibiliza uma cinemática elástica típica das viaturas M através de um apoio do braço de suspensão e braço multilink com apoio hidráulico à frente mais rígidos e apoios do suporte do trem traseiro, também mais rígidos. Do equipamento de série fazem parte, para além disso, uma suspensão pneumática com regulação de nível no trem traseiro, assim como Adaptive Drive com Controlo Electrónico dos Amortecedores (EDC) e estabilização activa de oscilações. A concepção do Adaptive Drive típica das viaturas M abrange um rebaixamento de 10 milímetros em comparação ao BMW X5, assim como molas de suporte mais rígidas, amortecedores modificados, um suporte de apoio triplo e uma afinação de amortecedores com união da estrutura reforçada.

A direcção Servotronic proporciona uma direcção assistida dependente da velocidade, cuja medida é definida por duas curvas características. Para além da configuração standard, pode seleccionar-se o modo desportivo através da tecla EDC ou M Drive, que activa uma curva característica desportiva e sem compromisso, com forças de actuação superiores para situações especialmente dinâmicas em termos de marcha.

Com a mudança do modo normal para o desportivo, para além da curva característica, também é influenciado o ajuste dos amortecedores. A sua união da estrutura é reforçada, de modo perceptível, no modo desportivo. Na acção recíproca com estabilização de oscilações é alcançada uma estrutura linear de força transversal excepcional na condução dinâmica em curva.

Os excepcionais valores de desaceleração e a grande estabilidade são garantidos por um sistema de travagem de alta potência. À frente, uma construção de pinça fixa com 4 êmbolos, atrás, uma construção de pinça flutuante, cada uma combinada com discos de travão de construção leve ventilados interiormente. O BMW X5 M encontra-se equipado, de série, com pneus mistos configurados de modo específico para cada modelo, cada um com uma jante de liga leve de 20 polegadas. A selecção de pneus do formato

275/40 R 20 à frente e 315/35 R 20 é um outro resultado do ajuste característico da viatura com realce na tracção traseira. Através da determinação desta combinação de pneus ideal em termos de dinâmica de marcha, a transmissão de força excepcionalmente elevada no trem traseiro é igualmente transportada, assim como o comportamento de direcção doseável de modo preciso e exacto.

Dinâmica seleccionável, disponível através de um simples accionamento de tecla: Tecla M Drive no volante.

Para além do modo DSC, bem como o ajuste dos amortecedores e da direcção, a configuração do accionamento do BMW X5 M pode ser regulada pelo condutor, em função da situação. Através do modo Power, que influencia tanto o comando do motor como da caixa de velocidades, encontram-se disponíveis os programas de condução "Desportivo" e "Eficiente". No programa de condução "Desportivo" é possibilitado, especialmente através do desenvolvimento linear do aumento do rendimento também em situações de marcha altamente dinâmicas, uma dosagem precisa. O programa de condução "Eficiente" providencia, através da mudança para uma velocidade mais alta, não só uma redução nítida do consumo de combustível na prática, mas também um modo de condução relaxado, aproveitando a força de tracção disponível logo a baixas rotações. Desta forma, a condução eficiente encontra-se simultaneamente associada a uma soberania elevada.

O modo Power, bem como o ajuste do DSC e do EDC, podem ser pré-configurados no menu M Drive. A combinação dos ajustes seleccionados resulta da configuração da viatura favorita do condutor. Pode ser memorizada e reactivada posteriormente a qualquer momento, premindo a tecla M Drive no volante.

BMW xDrive e Dynamic Performance Control com ajuste otimizado em termos de dinâmica.

No BMW X5 M, a tracção integral inteligente BMW xDrive é combinada, de série, com o Dynamic Performance Control. Através da distribuição da força de accionamento entre o trem dianteiro e o traseiro, assim como entre a roda traseira direita e a esquerda, a precisão de condução e a estabilidade direccional são novamente aperfeiçoadas, de modo perceptível, em todos os regimes de velocidade. Assim, intervenções do DSC para a estabilização apenas são necessárias com valores de aceleração transversal mais elevados. O condutor experimenta uma dimensão de dinâmica, agilidade e tracção nunca antes vivenciada, que redefine o padrão na técnica da propulsão e do trem de rodagem.

No BMW X5 M, o potencial de ambos os sistemas é utilizado de um modo específico das viaturas M. Com o auxílio da tecla DSC na consola central, o M Dynamic Mode (MDM) pode ser activado. Neste modo, através de um aumento dos limiares de regulação DSC para intervenções dos travões e da redução do desempenho do motor, assim como através de um ajuste xDrive particularmente realçado na traseira e em acção recíproca com o Dynamic Performance Control, são criadas as características de autodireccionabilidade típicas das viaturas M. O MDM possibilita velocidades máximas ao curvar com intervenções de regulação bastante tardias na faixa limite. Também com a solicitação de carga mais elevada no apogeu da curva, a viatura segue as especificações do ângulo de viragem com a maior precisão, possibilitando, desta forma, velocidades elevadas excepcionais de saída da curva. Para além disso, o modo DSC-Off pode ser activado por accionamento de tecla.



6. Carroçaria e segurança: Variabilidade fascinante, solidez sem compromisso.

- **Estrutura da carroçaria extremamente sólida, equipamento de segurança abrangente.**
- **Interior da viatura com uma utilização versátil com uma terceira fila de bancos opcional.**
- **Sistema de iluminação adaptativa às curvas com luz de curvar como opção.**

Tal como todos os modelos BMW X, também o novo BMW X5 dispõe de uma carroçaria particularmente resistente à torção, cuja solidez extrema é combinada com um peso ideal, graças à construção leve inteligente. De modo a favorecer a segurança passiva, as forças de impacto provocadas por um acidente são desviadas através do suporte do motor e do trem de rodagem para vários caminhos da carga e mantidas afastadas do habitáculo sólido.

No interior do novo BMW X5 também fazem parte do equipamento de série, para além dos airbags frontais, para bacia e o tórax, airbags laterais para a cabeça.

Para além disso, engloba cintos de segurança automáticos de três pontos para todos os lugares, limitadores de força do cinto, tensores de cinto de segurança e apoios de cabeça activos por impacto dianteiros, assim como sistemas de fixação ISOFIX para cadeiras de criança na segunda fila de bancos. Todos os sistemas de retenção são comandados por uma electrónica central de segurança. Em caso de capotamento iminente, o sistema de sensores de capotamento assegura a activação dos airbags laterais e dos tensores de cinto.

Grande variabilidade no interior da viatura, terceira fila de bancos como opção.

O BMW X5 proporciona prazer de condução nos mais diferentes tipos de piso. Às diferentes possibilidades de aplicação acresce uma grande versatilidade na utilização do interior. Os três lugares na parte traseira do habitáculo oferecem bastante espaço para as pernas e para a cabeça, garantindo um elevado conforto em longas distâncias. Para a bagagem, encontra-se disponível um volume de carga de 620 litros no compartimento da mala. No caso de uma maior necessidade de transporte, o encosto do banco traseiro, dividido na proporção 40:60, pode ser rebatido parcial ou

totalmente. Deste modo, é originada uma superfície de carga completamente plana e um volume de carga de até 1 750 litros. A tampa da mala dividida, larga e horizontal, cujos elementos abrem para o lado oposto, permite um carregamento confortável. O segmento inferior pode ser utilizado como plataforma e ser carregado com até 250 quilogramas.

Para o novo BMW X5 está disponível, como opção, uma terceira fila de bancos. Ambos os lugares da terceira fila de bancos estão providos de apoios de cabeça e cintos de segurança automáticos de três pontos. Os bancos podem ser aprofundados individualmente na parte inferior da viatura. Mesmo com a utilização de sete lugares, o BMW X5 disponibiliza ainda uma capacidade de bagagem de 200 litros

Faróis de dupla luz de xénon e sistema de luzes adaptativo às curvas como opção.

Os faróis redondos duplos, característicos do BMW X5, asseguram uma iluminação excepcional da faixa de rodagem. Do equipamento de série fazem parte faróis de nevoeiro e um sensor de luz, que activa automaticamente a luz de médios em função da luminosidade ambiente. Também de série a bordo: um sensor de chuva, que regista a intensidade da precipitação, permitindo, assim, uma adaptação automática do funcionamento dos limpa-vidros.

Nas viaturas equipadas com faróis de dupla luz de xénon, tanto a luz de estacionamento como a luz de condução diurna são representadas com o auxílio de anéis de luz alimentados por LEDs. A versão da luz de condução diurna, típica da BMW, adquire uma apresentação particularmente pronunciada, graças ao aspecto brilhante destas fontes de luz.

Em conjunto com os faróis de dupla luz de xénon, o BMW X5 pode ser equipado com a mais recente geração de sistema de luzes adaptativo às curvas, incluindo luz de curvar, repartição variável de luz e regulação adaptativa da altura dos faróis. O sistema de luzes adaptativo às curvas assegura uma iluminação da faixa de rodagem correspondente ao trajecto da curva. Assim, o sentido oscilante dos faróis orienta-se pelo respectivo ângulo de viragem, velocidade angular de giro e velocidade da viatura. Também a luz de curvar é componente do sistema de luzes adaptativo às curvas. Em cada processo de mudar de direcção é activado um cone luminoso adicional, para iluminar a faixa de rodagem no sentido de viragem.

A regulação adaptativa da altura dos faróis permite também ter em consideração o contorno vertical da faixa de rodagem. Ao passar por cima de lombas, atravessar túneis ou circular em rampas íngremes, o cone luminoso é

rebaixado ou elevado, consoante a necessidade, para iluminar a faixa de rodagem na perfeição, sem encandear o trânsito em sentido oposto. Um outro componente do sistema de luzes adaptativo às curvas é a repartição variável de luz, que assegura uma iluminação otimizada da faixa de rodagem, em função da situação, também num percurso a direito. O comando inovador origina automaticamente, em função da velocidade de cruzeiro, um aumento do campo visual, graças a uma expansão consequente do cone luminoso.

Para evitar colisões, o BMW X5 e o BMW X5 M estão equipados com um sistema de advertência para os utentes posteriores da via. Neste caso, trata-se de um aperfeiçoamento das luzes de travagem dinâmicas, introduzidas pela BMW como primeiro fabricante a nível mundial. No caso de desacelerações particularmente fortes e intervenção da regulação ABS, um piscar notório das luzes de travagem incita os condutores posteriores a travar também o máximo possível. Após uma desaceleração particularmente forte, o sistema de luzes de emergência é automaticamente activado com a viatura imobilizada.



7. BMW ConnectedDrive no novo BMW X5: Mais prazer de condução graças a uma rede inteligente.

- **Sistemas de assistência ao condutor e serviços de mobilidade exclusivos da BMW.**
- **Novas opções: Sistema de controlo activo da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go, aviso de desvio de trajectória, reconhecimento de sinais de trânsito, Side View.**
- **Único entre as marcas da concorrência: Display Head-up e câmara de marcha-atrás com Top View.**

No âmbito do BMW ConnectedDrive está disponível, para o novo BMW X5 e única entre as marcas concorrentes dos modelos BMW X, uma panóplia de sistemas de assistência ao condutor bem como serviços para a optimização do conforto, a utilização de funções de infotainment e da segurança. De forma a poder cumprir estas funções, o BMW ConnectedDrive coordena de forma particularmente inteligente e objectiva o intercâmbio de dados entre ocupantes, viatura e exterior. Como é óbvio, a tarefa de seleccionar e actuar continua a ser da responsabilidade de condutor. Ele é o centro nevrálgico de todas as actividades. Graças ao BMW ConnectedDrive e aos inovadores sistemas de assistência associados, a viatura ganha competência, soberania e segurança nas mais variadas situações de marcha.

Enquanto viatura única no meio concorrencial, o Sports Activity Vehicle pode ser equipado com um Display Head-up e uma câmara de marcha-atrás, incluindo Top View. Para além disso, as funções Sistema de controlo activo da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go e Aviso de desvio de trajectória estão agora também disponíveis para o BMW X5. Adicionalmente, são também disponibilizados, pela primeira vez, para o BMW X5 e o BMW X5 M, os sistemas Reconhecimento de sinais de trânsito e Side View. Mais uma vez, é também alargada a selecção de serviços de informação de trânsito, chamada de emergência, serviços de viatura, informações e escritório, planificador de viagem e tempos livres, bem como Internet.

Câmara de marcha-atrás com Top View: Panorâmica perfeita ao manobrar.

Para estacionar e realizar manobras de forma confortável, são disponibilizados para o BMW X5 um Controlo da Distância de Estacionamento com sensores na parte dianteira e traseira da viatura, bem como uma câmara de marcha-atrás, cujas imagens são apresentadas no display de controlo, optimizadas em

termos de cor e perspectiva. Linhas de convergência interactivas sinalizam, assim, o ângulo de direcção ideal e o diâmetro de viragem mais estreito para o estacionamento. A utilização da câmara de marcha-atrás é particularmente útil ao acoplar um reboque. Uma função de zoom permite ampliar a imagem da zona do gancho de reboque. Linhas estáticas especiais na imagem ajudam a calcular correctamente a distância. Uma "linha de acoplamento" interactiva, associada ao ângulo do volante, facilita uma aproximação objectiva à lança de reboque.

Para além disso, a câmara de marcha-atrás disponível para o BMW X5 é combinada com o sistema Top View. Para além da câmara de marcha-atrás e dos sensores do PDC, este sistema utiliza duas câmaras nos retrovisores laterais. Os dados assim registados sobre a viatura e o seu meio envolvente são processados por um computador central. Ele gera, assim, uma imagem global, que é apresentada no display de controlo e que mostra tanto a viatura, como o seu meio envolvente, na perspectiva dos pássaros. Com o auxílio desta representação é possível realizar manobras particularmente precisas num espaço apertado.

Como outra opção, o condutor do novo BMW X5 pode, nas situações correspondentes, utilizar a função Side View. A Side View funciona com duas câmaras integradas no painel lateral dianteiro, que permitem observar o trânsito transversal. As suas imagens são igualmente transmitidas para o display de controlo, possibilitando não só um conforto adicional durante a realização de manobras, como também uma visão atempada das condições do trânsito, à esquerda e à direita da viatura, particularmente em saídas de portões apertadas e com pouca visibilidade ou garagens de edifícios.

Serviços inovadores do BMW ConnectedDrive.

Uma diversidade fascinante apresenta também os serviços BMW ConnectedDrive opcionais e únicos, a nível mundial, no que toca ao seu âmbito de funções, que o condutor do BMW X5 tem à sua disposição. O BMW ConnectedDrive disponibiliza ao cliente, por exemplo, através do BMW Assist, um apoio abrangente e orientado para o utilizador, numa multiplicidade de situações, desde o arranque até ao local de destino, passando pelo trajecto. Ao todo, o BMW Assist abrange a chamada de emergência avançada com determinação automática da posição, informações alargadas sobre o trânsito, um serviço de informações abrangente via telefone e o canal de comunicação interactivo Minhas Informações, incluindo a função Google Send to Car.

Os BMW TeleServices permitem, entre outras coisas, a marcação automática de uma data de manutenção. Assim, os dados Condition Based Service

registados pelo sistema de diagnóstico On Board, sobre o estado dos componentes de desgaste, são transmitidos, via telefone, ao Concessionário BMW responsável. Para além disso, as novas funções à distância do BMW ConnectedDrive permitem agora, a nível mundial, trancar e destrancar as portas, bem como determinar ao metro a posição da viatura.

Através da pesquisa Google na viatura, os clientes do serviço de mobilidade BMW Assist podem consultar informações locais junto do motor de pesquisa mais conhecido mundialmente, directamente a partir da Internet, no seu BMW. Deste modo, são automaticamente identificadas a posição actual e o local de destino da viatura, sendo que os resultados são apresentados nas redondezas com o endereço, número de telefone e distância. A utilização otimizada dos sistemas de telecomunicações e entretenimento é assegurada, entre outras coisas, por uma integração completa de telemóveis externos e leitores de música. O serviço "Minhas Informações" do BMW ConnectedDrive oferece, adicionalmente, a possibilidade de transmitir directamente, do PC para a viatura, conjuntos de dados completos e mensagens escritas através do portal BMW Assist. Isto tanto pode ser efectuado pelo próprio condutor, como por uma pessoa autorizada.

Inovação para mais segurança: Sistema de controlo activo da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go.

Do equipamento de série do novo BMW X5 faz parte um sistema de controlo da velocidade de cruzeiro com função de travagem. Este sistema influencia a gestão do motor e a travagem, para manter constante a velocidade definida pelo condutor. Regista permanentemente os valores de aceleração longitudinal e transversal da viatura, originando, se necessário, uma redução da velocidade através de intervenções na gestão do motor e no sistema de travagem, para que seja eficaz, em termos de conforto, ao curvar. Para além disso, a descida acentuada controlada inclui um alívio dos travões das rodas por meio de deslocamento do binário e reduções das relações de caixa por impulsão, que actua contra o sobreaquecimento dos travões, sobretudo durante o percurso com utilização de reboque.

De uma forma ainda mais abrangente, o condutor é aliviado pelo sistema de controlo activo da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go, disponível como opção. Inclui, adicionalmente, uma regulação automática da distância, que permite o deslizar confortável pelo trânsito fluído das auto-estradas e das estradas nacionais, assegurando ainda, no caso do trânsito de pára-arranca, uma circulação com velocidade mínima e distância escolhida face à viatura que circula à frente. Se a distância ajustada pelo condutor relativamente à viatura que circula à frente for excedida por defeito, o sistema adapta a velocidade às condições de trânsito mediante intervenções no controlo do

accionamento e na formação da pressão de travagem. Deste modo, a viatura pode, em caso de necessidade, ser travada até parar e mantida nessa posição.

A desaceleração máxima, controlada pelo sistema de controlo activo da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go, é de até 4 m/s^2 . No caso de velocidades mais elevadas, ela é limitada a um valor confortável de $2,5 \text{ m/s}^2$. Se, devido a velocidades relativas elevadas, o sistema já não estiver em condições de regular a situação de modo confortável, é necessária uma intervenção do condutor. Sinais ópticos e acústicos alertam o condutor para esta necessidade. Também com o sistema desligado e velocidades relativas críticas, o travão é previamente condicionado e os limites de intervenção do controlo dinâmico hidráulico dos travões diminuem. Deste modo, o efeito de travagem do condutor aumenta consideravelmente.

Do mesmo modo, por exemplo, após uma paragem intermédia superior a 3 segundos, o condutor tem de dar ordem para acelerar a viatura, mediante uma breve aceleração ou o accionamento da tecla "Resume" na alavanca da coluna da direcção. Além disso, com o sistema activado, o próprio condutor pode influenciar a velocidade mediante uma aceleração ou travagem. Deste modo, o condutor mantém sempre a sua responsabilidade.

O sistema de controlo activo da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go, que pode ser activado a velocidades entre 30 e 180 km/h, utiliza um sensor de radar da mais recente geração, o chamado Full Range Radar. O inovador sensor de radar foi integrado, discretamente em termos visuais, no avental dianteiro da viatura; não necessita de qualquer ajuste sobre a estrutura e apresenta uma detecção de sujidade particularmente fiável. Na área mais próxima, o cone de medição do sistema é alargado até aprox. 50 metros, para que, dentro de determinados limites, também as viaturas que circulam nas faixas de rodagem contíguas sejam identificadas pelos sensores de radar. Se uma outra viatura mudar para a mesma faixa de rodagem, o sistema de controlo activo da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go adapta a velocidade do BMW X5, de modo sensível, à velocidade da viatura que entra tangencialmente na faixa de rodagem.

Aviso de desvio de trajectória e reconhecimento de sinais de trânsito.

O aviso de desvio de trajectória, também disponível como opção, é capaz de identificar desvios involuntários de trajectória a velocidades mínimas de 70 km/h. O sistema é constituído por uma câmara instalada na zona do retrovisor interior do pára-brisas, uma unidade de comando para a adaptação dos dados e um transmissor de sinais, que desencadeia uma vibração do volante. O

aviso de desvio de trajectória age em função da velocidade. Em caso de velocidade elevada, o sistema reage atempadamente a uma aproximação ao limite da faixa de rodagem. Se o condutor tiver demonstrado a sua intenção de mudar de faixa de rodagem ou de direcção, mediante o accionamento do transmissor de sinais intermitentes, o sinal de advertência permanece desligado.

A câmara do sistema regista as marcações de, pelo menos, um dos lados da faixa de rodagem. Uma unidade de comando calcula a posição da viatura em relação a estas marcações na faixa de rodagem. O sistema actua também nas curvas, numa faixa de rodagem estreita ou na escuridão, assim que os faróis são ligados.

Para além disso, a câmara montada no retrovisor interior satisfaz os requisitos para um outro sistema de assistência ao condutor, orientado para o conforto. Em conjunto com o sistema de navegação Professional, o reconhecimento de sinais de trânsito ajuda o condutor a informar-se sobre os limites de velocidade no trajecto actualmente a ser percorrido. Para o efeito, a câmara regista permanentemente tanto a sinalização na berma da estrada, como as indicações variáveis das placas nas auto-estradas. Os dados assim obtidos são comparados com os dados memorizados no sistema de navegação. A utilização da câmara permite considerar também sinais suplementares, aplicáveis, p. ex., em caso de humidade, ou restrições temporárias, por exemplo, em estaleiros de obras.

A limitação da velocidade determinada é indicada por meio de um símbolo correspondente no instrumento combinado ou, opcionalmente, no Display Head-up, até se verificar uma alteração ou anulação da situação. Graças ao seu efeito aliviador do condutor, o reconhecimento de sinais de trânsito aumenta o conforto, sobretudo, em conduções prolongadas.

Display Head-up: Informações importantes sempre à mão.

O Display Head-up disponível para o BMW X5 representa uma outra opção única no meio concorrencial do modelo BMW X. Informações relevantes para o condutor, tais como a velocidade, advertências dos sistemas de assistência ao condutor ou dados de navegação são projectados pela Display Head-up no campo visual directo do condutor e, deste modo, numa posição particularmente favorável em termos ergonómicos, no pára-brisas. O condutor pode captar estas informações, sem ter necessidade de se focalizar novamente ou de desviar os olhos da estrada.

A intensidade da projecção adapta-se automaticamente às condições de luz exteriores. O ajuste da luminosidade pode ser configurado através do menu

iDrive. Para além disso, o condutor pode escolher as informações que pretende que sejam projectadas no pára-brisas, para além da indicação da velocidade e das advertências dos sistemas de assistência ao condutor.

Para o BMW X5 M está disponível, como opção, um Display Head-up específico das viaturas M. Nesta versão do sistema, o tipo e âmbito dos dados apresentados podem ser definidos através do menu M Drive. Premindo a tecla M Drive é possível consultar uma representação específica das viaturas M. Neste caso, o Display Head-up realça a faixa de pré-advertência variável do sensor de rotações e sinaliza, com a sua função Shift Light, o ponto de comutação ideal. Além disso, o display informa sobre a relação de caixa engrenada e a respectiva velocidade actual.

Para todas as situações: Chamada de emergência com determinação automática da posição.

Enquanto componente do serviço de telemática BMW Assist, disponível como opção, a Chamada de emergência avançada do BMW ConnectedDrive reúne as condições para que, no caso de uma colisão, o pronto-socorro seja informado sobre o tipo de colisão e o risco de ferimentos, mesmo antes de chegar ao local do acidente. Deste modo, tem a possibilidade de preparar atempadamente um tratamento médico adequado aos sinistrados.

As informações transmitidas ao BMW Call Center, através da chamada de emergência avançada com determinação automática da posição, englobam, para além da posição exacta da viatura, do número de telefone, do número de chassis, do modelo e cor da viatura, também os dados recolhidos pelos sensores da viatura, que elucidam sobre o tipo e intensidade da colisão. São registadas a activação dos sistemas de retenção existentes e o estado dos cintos de segurança dos bancos dianteiros. Para além disso, é possível identificar e distinguir entre colisões frontais, traseiras, laterais ou múltiplas, bem como acidentes por capotamento. Para além da activação automática, o sistema permite também a activação manual da chamada de emergência por parte do condutor ou do acompanhante, que ficam então ligados de imediato ao BMW Call Center.

8. Equipamento e acessórios: Funcionalidade moderna num ambiente luxuoso.



- **Sistema de comando iDrive com teclas de selecção directa e favoritos de série.**
- **Opções da classe de luxo: Sistema integrado de chaufagem e ar condicionado automáticos de 4 zonas, banco activo, navegação com disco rígido, sistema de entretenimento dos bancos traseiros.**
- **Kit desportivo M para uma experiência de condução ainda mais dinâmica.**

Graças ao seu extenso equipamento de série, que engloba, entre outras coisas, um sistema integrado de chaufagem e ar condicionado automáticos, um sistema áudio com unidade de CD e ligação AUX-IN, um volante multifunções, um ajuste da altura do banco e do encosto dianteiros de accionamento eléctrico, um sensor de chuva com comando integrado automático da luz de médios e o sistema de comando iDrive, o novo BMW X5 garante o conforto de condução e de viagem de uma viatura Premium da classe de luxo. Também os equipamentos conforto disponíveis sublinham o carácter de primeira qualidade e exclusivo do Sports Activity Vehicle.

Para a experiência de condução característica contribui também a posição elevada dos bancos, que optimiza a visão geral do tráfego e, juntamente com a consola central inclinada para o condutor, reforça a impressão de controlo soberano sobre a viatura. Graças a elementos de comando posicionados de forma ideal, em termos ergonómicos, e a porta-objectos espaçosos, a funcionalidade moderna do BMW X5 continua a aumentar.

O BMW X5 M dispõe, para além disso, de um cockpit específico das viaturas M, cujo instrumento combinado apresenta uma faixa de pré-advertência variável no conta-rotações, um indicador da temperatura do óleo, indicações específicas das funções da viatura e uma iluminação branca do visor. O BMW X5 M está ainda equipado de série com bancos M e um volante em pele M, bem como com aplicações para joelhos na consola central, que oferecem uma estabilidade suplementar ao condutor e ao acompanhante em situações de marcha altamente dinâmicas.

Comando intuitivo com iDrive de série.

O novo BMW X5 está equipado de série com a nova geração do sistema de comando iDrive, cujo display de controlo de 6,5 polegadas ou 8,8 polegadas, quando em conjunto com o sistema de navegação Professional, se encontra harmoniosamente integrado no painel de instrumentos, à altura e distância ideais do condutor. O comando do computador de bordo e do sistema áudio, bem como das funções de navegação e comunicação, é efectuado através de movimentos basculantes, rotativos e de pressão no Controller posicionado ao centro da consola central.

As teclas de selecção rápida no Controller permitem uma mudança rápida para as funções CD, Rádio, Telefone e Navegação. A oferta das teclas de selecção rápida é completada com as três teclas de comando "MENU", "BACK" e "OPTION". Para além dos emissores de rádio, números de telefone e destinos da navegação, as oito teclas dos favoritos, dispostas na consola central, permitem memorizar e seleccionar directamente outras opções de menu, que podem ser chamadas através do iDrive.

Sistema de navegação Professional com memória no disco rígido e representação Full Screen.

Também no caso de utilização do sistema de navegação opcional, aplicam-se as vantagens do BMW iDrive. No sistema de navegação Professional, as visualizações por mapa em gráficos de alta resolução são combinadas com informações por seta sobre a condução até ao destino. A visualização por mapa "full screen" oferece, para além disso, uma visão geral incomparavelmente detalhada sobre a região actualmente a ser percorrida. Tanto os mapas de viagem como os símbolos individuais podem ser ilustrados como gráficos tridimensionais. Adicionalmente, pode ser apresentado um mapa de altitudes. Os locais de interesse seleccionados ao longo do percurso são realçados sob a forma de gráficos de aparência realista. Um mapa prévio facilita a escolha do destino da viagem.

Em alternativa à vista "full screen" é possível activar no display de controlo uma janela de assistência, que fornece, opcionalmente, outras representações esquemáticas ou também informações do computador de bordo ou dados relativos ao programa de entretenimento. Uma visualização por mapa especial, na opção de menu "Realçar situação do trânsito", apresenta informações de trânsito actuais de uma forma particularmente clara em termos visuais.

Para além da memória no disco rígido para os dados digitais dos mapas e da colectânea musical pessoal, é também componente do sistema de navegação Professional um comando multimodal via introdução por voz e

Controller. O cliente pode comutar sem problemas entre as duas formas de introdução, dentro de uma função; a pedido, o reconhecimento de idioma pode também permanecer activo durante a introdução através do Controller e ser utilizado em simultâneo. A introdução por voz permite, para além disso, um acesso directo às músicas memorizadas, bem como a introdução verbal de endereços completos.

Como componente do BMW ConnectedDrive encontra-se adicionalmente disponível a função BMW Routes. Antes de iniciar a viagem, é possível agrupar percursos seleccionados individualmente, com o auxílio de um planificador de percursos na Internet. Os percursos aí memorizados podem, mais tarde, ser comodamente consultados, directamente a partir da viatura, através do BMW Online, ou transferidos para o sistema de navegação através de uma caneta USB. Em seguida, o sistema de navegação conduz o condutor até ao destino, pelo percurso seleccionado, e disponibiliza, durante a viagem, informações adicionais sobre os locais de interesse ao longo deste percurso.

Para um conforto de viagem luxuoso: Sistema integrado de chufagem e ar condicionado automáticos de 4 zonas, banco activo, ventilação activa dos bancos.

Para a activação e comando do sistema integrado de chufagem e ar condicionado automáticos, aquecimento e ventilação, encontra-se disponível no novo BMW X5 um painel de comando separado, colocado na consola central. Consoante o pedido, encontra-se disponível para o BMW X5 um sistema integrado de chufagem e ar condicionado automáticos com regulação de 2 zonas e regulação da temperatura separada para o lado do condutor e do acompanhante, bem como um sistema integrado de chufagem e ar condicionado automáticos de 4 zonas com ventilador dos lugares traseiros, bocais de saída de ar no pilar B e módulo de comando separado para os lugares traseiros.

Para o condutor do novo BMW X5 encontra-se disponível, como opção, um banco activo, que contribui eficazmente para o alívio do condutor em conduções prolongadas. Ao subir e descer a área de assento, a musculatura é movida, em intervalos regulares, na zona da bacia e da coluna lombar, para prevenir contracções e sintomas de cansaço.

As viagens mais prolongadas são também particularmente agradáveis graças à ventilação activa dos bancos, disponível para o lugar do condutor e do acompanhante. Logo que esta ventilação é activada, o ar de arrefecimento é transportado para a área de assento e encosto através de uma perfuração fina

da superfície. O ar é transportado a partir do habitáculo arrefecido. Deste modo, o sistema funciona de forma completamente independente das condições climatéricas regionais.

O sistema áudio de série do BMW X5 engloba uma unidade de CD, incluindo um decodificador MP3, seis altifalantes (doze altifalantes no BMW X5 M) e uma ligação AUX-IN. Opcionalmente, encontram-se também disponíveis, entre outros, um selector de CDs e DVDs, uma função TV para a recepção analógica e digital de televisão, bem como um sistema de entretenimento dos lugares traseiros com monitor rebatível de 8 polegadas na consola central e comando à distância por infravermelhos. A pedido, o BMW Individual High End Audio System, adaptado em exclusivo ao BMW X5, assegura uma experiência de som excepcionalmente dinâmica. 16 altifalantes de elevada prestação com sistema de accionamento por íman de neodímio e membranas Hexacone extremamente rígidas, um amplificador digital de 9 canais com uma potência máxima de 825 watt e divisores de frequência de actuação precisa garantem, neste sistema, uma qualidade de som inimitável.

O tejadilho de vidro panorâmico oferece luz e ar a pedido.

O tejadilho de vidro panorâmico, disponível como opção no novo BMW X5, assegura uma sensação especial de liberdade. A sua dimensão confere aos ocupantes dos bancos dianteiros e traseiro uma sensação totalmente nova. O tejadilho de correr/deflector com dois painéis de vidro e dois forros corrediços apresenta uma abertura extraordinariamente grande. Os painéis de vidro, forros corrediços e deflectores aerodinâmicos são deslocáveis de forma inteiramente eléctrica e comandados através de um interruptor na consola de comando, por cima do retrovisor interior. A admissão de ar fresco para o condutor e acompanhante, bem como para os ocupantes do banco traseiro, pode ser doseada com precisão. O deflector aerodinâmico controlado pela velocidade disponibiliza duas alturas de ventilação, que impedem possíveis ruídos de interferência a velocidades baixas e mais elevadas.

Opcionalmente, o BMW X5 pode ser equipado com uma função automática de abertura e fecho para a tampa da mala, bem como um sistema automático de fecho conforto para as portas. A opção Acesso conforto permite trancar e destrancar sem chave, bem como arrancar a viatura. Para tal, basta que o condutor tenha consigo a chave, por exemplo, no bolso do casaco ou numa mala de documentos.

Para o novo BMW X5 encontra-se, facultativamente, disponível uma barra de transporte do tejadilho, específica do modelo, nas versões preto mate ou alumínio acetinado. O gancho de reboque disponível para o novo BMW X5 é equipado com uma cabeça esférica amovível ou oscilante eléctrica, aplicada

em conjunto com o kit desportivo M. A carga máxima de reboque do novo BMW X5 é de 3 500 quilogramas.

Individualização consequente com Acessórios Originais BMW.

O programa de acessórios originais BMW representa um aditamento atractivo ao equipamento de série abrangente e às opções disponíveis de fábrica. Entre outras coisas, é possível reforçar ainda mais o carácter único do novo BMW X5 com um "look" individual. Para o efeito, encontram-se disponíveis jantes em metal leve exclusivas de 21 polegadas, uma protecção inferior pronunciada, bem como um kit aerodinâmico.

Para além dos frisos de cobertura iluminados do lancil de entrada em aço nobre rectificado, estão disponíveis diversas soluções de transporte e para o compartimento da mala, entre as quais um tapete moldável para a bagageira, cintas de retenção no compartimento da mala e uma caixa desdobrável. O sistema de transporte multifuncional, desenvolvido para o novo BMW X5, apresenta uma carga útil máxima de 100 quilogramas. O suporte pode ser associado a uma multiplicidade de aplicações, permitindo, entre outras coisas, o transporte de bicicletas, pranchas de surf, esquis e pranchas de snowboard, bem como caixas porta-bagagens de tejadilho.

Kit desportivo M para o novo BMW X5.

Logo após o lançamento no mercado do novo BMW X5, estará disponível um kit desportivo M, adaptado especificamente ao Sports Activity Vehicle. Com componentes exteriores, interiores e de suspensão de primeira qualidade e perfeitamente adaptados entre si, este kit oferece a possibilidade ideal de reforçar ainda mais o maior carácter desportivo do BMW X5 e a autenticidade do seu design. Entradas de ar maiores no avental dianteiro conferem à viatura uma aparência particularmente enérgica. Uma afinação para altas velocidades e a suspensão desportiva realçam o carácter dinâmico, tal como as jantes de liga leve M de 19 polegadas, com design de raios em V. Em alternativa, estão disponíveis, como opção, jantes de liga leve M de 20 polegadas, numa versão de duas cores ou, a pedido, com acabamento brilhante. Em ambos os casos, são utilizados pneus mistos, adaptados especificamente ao BMW X5, nos trens dianteiro e traseiro. Também nas versões de seis cilindros, as ponteiras de escape apresentam um contorno característico das motorizações V8.

Para além do kit aerodinâmico M e dos frisos de cobertura do lancil de entrada M, o BMW Individual Exterior Line em alumínio acetinado assegura a guarnição dos vidros laterais, enquanto a barra de transporte do tejadilho BMW Individual, na versão Shadow Line de alto brilho, providencia uma apresentação inconfundível. No habitáculo, os bancos desportivos do condutor e acompanhante, o volante em pele M, o apoio dos pés do condutor

M, os frisos interiores decorativos em alumínio e o forro de tejadilho BMW Individual da cor da antracite otimizam a experiência de condução no BMW X5.



9. O BMW X5: uma viatura prática e segura: À altura de qualquer situação.

- **Os equipamentos extras são tidos em consideração logo aquando do desenvolvimento da viatura.**
- **Know-how superior graças à experiência de décadas.**
- **BMW X5 Security e BMW X5 Security Plus com conceito de protecção único de fábrica.**

Com as viaturas de intervenção e blindadas baseadas no BMW X5, o fabricante alemão de automóveis Premium demonstra que um automóvel marcado pelo fascínio e prazer de condução, como é o caso do bem sucedido Sports Activity Vehicle, é também adequado para tarefas complexas e exigentes do tráfego quotidiano. As versões especialmente produzidas do BMW X5 combinam a diversidade típica da marca, qualidade e prazer de condução com um equipamento de intervenção e segurança desenvolvido especificamente para o modelo.

Em todas as viaturas de intervenção e blindadas disponibilizadas pela BMW, os preparativos para o equipamento extra são tidos em consideração logo durante o desenvolvimento do produto. Todos os aspectos da segurança activa e passiva são, assim, associados num todo integral. Para além disso, a BMW sujeita todas as viaturas especiais a testes rigorosos, que vão muito para além das respectivas exigências normativas. Deles fazem parte ensaios de colisão e testes anti-capotamento, bem como ensaios em países de clima quente e frio, que asseguram a operacionalidade das viaturas, mesmo sob condições climatéricas extremas.

Viatura de intervenção BMW X5: Tecnologias totalmente integradas garantem máxima funcionalidade e segurança dos ocupantes.

A BMW desenvolve, há mais de 50 anos, em conjunto com as autoridades internacionais, as mais recentes viaturas de intervenção, que, adaptadas às respectivas normas e exigências locais, oferecem um grau máximo de segurança, rentabilidade e inovação. O mais recente produto desta cooperação é uma viatura de intervenção, baseada no BMW X5 xDrive30d. O novo BMW X5 é o mais espaçoso de todas as viaturas de intervenção BMW. Dispõe tanto da maior oferta de espaço para os ocupantes, como também de um espaço de arrumo generoso para equipamento adicional no compartimento da mala com 620 litros de capacidade. Enquanto motor é aplicado um motor turbodiesel de 6 cilindros em linha, tão potente em termos

de tracção, como eficiente. O sistema inteligente de tracção integral BMW xDrive assegura uma elevada estabilidade de marcha e uma tracção perfeita na e junto à estrada.

O sistema de sinais luminosos é constituído por uma barra de advertência no tejadilho em tecnologia LED, luzes de flash dianteiras em tecnologia LED, em azul e branco, luzes de flash dos retrovisores, laterais e traseiras por baixo do spoiler do tejadilho e luzes de flash traseiras quádruplas na tampa da mala. As luzes de flash dianteiras podem ser montadas por trás da grelha do radiador. Encontra-se também disponível um transmissor de sinais de paragem integrado no sistema de luzes de emergência. Como alimentação de energia adicional é instalada, a pedido, uma segunda bateria no compartimento da mala, completada com ventilação central, relé de corte e linha de junção adicional. Para além disso, a viatura de intervenção BMW X5 dispõe de uma pré-instalação de rádio AEG TX 9, bem como de um equipamento de oxigénio.

Com o auxílio do sistema BMW iDrive, todas as funções básicas e especiais da viatura de intervenção BMW X5 são fáceis de manusear. Perfeitamente integrado, em termos ergonómicos, na consola central, o Controller iDrive pode ser comandado, sem que a atenção seja desviada das condições do trânsito. Funções adicionais como sinais de advertência acústicos e visuais, transmissores de sinais, faróis adicionais, sistema de intercomunicação ou rádio-comunicador estão totalmente integradas no sistema iDrive através de um menu de selecção intercalado. Não é, assim, necessária a instalação posterior de elementos de comando. Com o auxílio do BMW ConnectedDrive é possível carregar endereços como destinos no sistema de navegação, directamente a partir da Internet.

O PC Car abre novas possibilidades de comunicação móvel, através da utilização da mais recente tecnologia de transmissão e interfaces, amplamente superior à tecnologia radiofónica convencional. Serviços desenvolvidos especificamente para as actividades policiais, como a transmissão completa de dados relativos a buscar, controlos e verificação de proprietários, bem como uma coordenação de informações em termos de verificação de viaturas estrangeiras, aumentam o conforto e a segurança das respectivas forças da autoridade.

Graças à integração completa de tecnologias de segurança activa e passiva, os riscos para as forças de intervenção a bordo do BMW X5 são minimizados, mesmo em situações limite. Todas as peças são sujeitas a ensaios de colisão; um teste anti-capotamento é realizado com o sistema de luzes de emergência no tejadilho da viatura. As tecnologias BMW EfficientDynamics e

aplicações no tejadilho, optimizadas em termos aerodinâmicos, reduzem o consumo e as emissões, garantindo uma utilização sustentada e responsável dos recursos. Os BMW Conditioned Based Service prolongam os intervalos de inspecção de acordo com a solicitação da viatura. Para além disso, o Serviço BMW Original, as Peças de substituição BMW e a Garantia prolongada BMW para componentes de intervenção reduzem os custos de manutenção da viatura de intervenção BMW X5.

BMW X5 Security e BMW X5 Security Plus: Protecção à medida contra transgressões de natureza criminal.

A BMW dispõe de uma experiência de mais de 30 anos em termos de segurança máxima da viatura e dos ocupantes. Neste campo, o conceito de segurança F.I.R.S.T. (Fully Integrated Road Safety Technology), aplicável a todas as viaturas BMW, constitui o princípio básico. Cada vez mais, as medidas de protecção das viaturas BMW Security permitem uma optimização do nível de segurança, adaptada às necessidades individuais dos clientes.

Também os modelos BMW X5 Security e BMW X5 Security Plus garantem uma protecção à medida contra transgressões ou atentados de natureza criminal, associada a uma dinâmica de condução típica da marca, conforto de viagem excepcional e funcionalidade direccionada para o dia-a-dia. Ao mesmo tempo, ambas as viaturas distinguem-se, na sua respectiva classe de protecção, por componentes de segurança particularmente eficazes e inovadores em termos tecnológicos. O BMW X5 Security é a única viatura blindada da classe de protecção VR4, que oferece um espaço protegido para até cinco pessoas e para a respectiva bagagem. O BMW X5 Security Plus estabelece referências no nível de teste 6 (APR 2006), no qual também foi considerada a protecção contra ataques com armas de fogo portáteis automáticas do amplamente divulgado modelo AK 47.

A produção das viaturas blindadas BMW X5 decorre, paralelamente, à da viatura de série na fábrica da BMW em Spartanburg, na Carolina do Sul/E.U.A. A integração dos dispositivos de protecção é realizada de acordo com os processos BMW, na fábrica de Toluca (México). Ao contrário das blindagens aplicadas posteriormente, não surgem, deste modo, quaisquer lacunas de segurança na estrutura da viatura. Uma outra vantagem do conceito de protecção disponibilizado de fábrica é a integração de componentes de segurança, neutra em termos de design.

Dispositivos de segurança adaptados na perfeição entre si.

No centro do conceito de segurança para o BMW X5 Security Plus encontra-se o seu habitáculo blindado. Ele garante uma protecção excepcional graças a peças adaptadas e placas em aço de alto rendimento, entre outras coisas. A

carroçaria dispõe de uma protecção vedada, que, em zonas críticas, p. ex., nas folgas das portas e nas transições entre os pilares da carroçaria, impede a entrada de projecteis ou fragmentos, bem como de um vidro de segurança concebido especificamente para esta classe de resistência. Além disso, os vidros resistem a ataques com armas de arremesso e dispõem de um revestimento em policarbonato, que actua como protecção contra o estilhaçar para o interior da viatura.

O equipamento de segurança do BMW X5 Security engloba, entre outros, um habitáculo blindado, incluindo o compartimento da mala e um vidro de segurança. Também a zona por trás dos bancos traseiros está completamente protegida, para que o compartimento da mala possa ser utilizado como espaço de arrumo protegido. A tampa da mala de duas partes encontra-se totalmente blindada. A carga máxima excede a marca de 500 quilogramas. A protecção de primeira qualidade é garantida, entre outras coisas, por peças adaptadas e placas num composto de fibras de alto rendimento. São aplicadas nas zonas laterais, no tejadilho, bem como na zona dos pés dianteira e na parte traseira. Esta protecção é complementada, em vários pontos, com aço à prova de bala. O vidro de segurança em toda a volta, com uma espessura de aprox. 22 milímetros, resiste também a ataques com armas de arremesso. Também no BMW X5 Security, os vidros dispõem de um revestimento em policarbonato, que actua como protecção contra o estilhaçar para o interior da viatura.

O BMW X5 Security e o BMW X5 Security Plus estão equipados com sistema de intercomunicação e alarme de pânico. Deste modo, é possível comunicar com pessoas que se encontram fora da viatura, sem ser necessário abrir as portas ou as janelas. Com o auxílio da câmara de marcha-atrás, cuja imagem é transmitida no display de controlo do sistema de comando iDrive, no painel de instrumentos, o condutor pode, por exemplo, durante a realização de manobras em marcha-atrás, calcular a distância relativamente a obstáculos, sem ter necessidade de direccionar o seu olhar para trás. As câmaras do sistema Side View, integradas nos pára-choques dianteiros, permitem uma visão geral detalhada da área adjacente da viatura. A sua imagem é também apresentada no display de controlo.

Potência soberana do motor e suspensão reforçada.

Como fonte de propulsão de ambas as viaturas blindadas com base no BMW X5 é utilizado um motor a gasolina de 8 cilindros, combinado com o sistema inteligente de tracção integral BMW xDrive. A suspensão está adaptada, na perfeição, ao maior peso das viaturas. Para este efeito, são também instalados, entre outros, componentes da suspensão reforçados,

como molas e amortecedores, enquanto o software do comando da suspensão é adaptado às circunstâncias específicas da viatura blindada.

Para reforçar a soberania em situações de marcha exigentes, o equipamento de série do BMW X5 Security e do BMW X5 Security Plus engloba, entre outras coisas, um sistema de travagem de alto rendimento, a direcção activa que actua em função da velocidade, bem como o sistema Adaptive Drive constituído por uma estabilização activa de oscilações e um ajuste variável dos amortecedores. Para além disso, os pneus dispõem de características do regime de emergência, que, mesmo no caso de uma perda total de pressão, p. ex., após um bombardeamento ou depois de passar por cima de objectos pontiagudos, permitem prosseguir a marcha com segurança, ao longo de uma distância de aprox. 150 quilómetros e a uma velocidade de até 80 km/h.

A BMW disponibiliza um acompanhamento abrangente das viaturas blindadas, a nível mundial. Além disso, o novo BMW X5 Security e o novo BMW X5 Security Plus estão concebidos de modo a que os trabalhos de manutenção e reparação possam ser realizados em oficinas BMW comuns. Através de acções de formação específicas, realizadas em todo o mundo, a BMW prepara os condutores das viaturas Security para a sua exigente função.



10. A produção: Eficiente, duradoura e com competência máxima para modelos BMW X.

- **A fábrica da BMW em Spartanburg produz o BMW X5 para o mercado mundial.**
- **Produção conjunta com o BMW X6 e o BMW ActiveHybrid X6.**
- **Produção eficiente e duradoura de acordo com os padrões de qualidade BMW Group aplicáveis a nível mundial.**

O novo BMW X5, tal como o BMW X6 e o BMW ActiveHybrid X6, bem como, no futuro, o novo BMW X3, são produzidos na fábrica da BMW em Spartanburg para todo o mercado mundial. Dentro da rede de produção global do BMW Group, as instalações de produção em actividade, desde 1994, no estado norte-americano da Carolina do Sul, reforçam, uma vez mais, a sua importância como centro de competências para os modelos BMW X. Graças à mais recente tecnologia de fabrico, é possível produzir nessas instalações vários modelos, de modo flexível e eficiente, de acordo com os pedidos especiais dos clientes, numa única linha de montagem. Estão assim garantidas precisão e qualidade, dado que a fábrica trabalha de acordo com os elevados padrões do BMW Group, aplicáveis a nível mundial.

As histórias de sucesso do BMW X5 e da fábrica BMW de Spartanburg estão intimamente ligadas. Em Setembro de 1999, o primeiro BMW X5 abandonou a linha de produção. Logo em Junho de 2005, a fábrica entregou o 500 000.º BMW X5. Entretanto, o Sports Activity Vehicle mais bem sucedido, a nível mundial, é exportado para mais de 120 países.

A automatização consequente aumenta a eficiência e a qualidade.

Durante a produção da carroçaria do BMW X5 são utilizados mais de 350 robots. O processo de soldadura, em particular, encontra-se automatizado praticamente a 100%. A tecnologia de robots garante um nível máximo de precisão, particularmente no processamento de aço ultra-resistente, utilizado para as peças grandes da carroçaria. Para além disso, sistemas ópticos de monitorização protegem a aplicação do material de colagem necessário para garantir a resistência máxima. Para garantir níveis de qualidade constantemente elevados, a precisão dimensional da carroçaria é verificada por meio de laser em linha e câmaras de medição.

Relativamente à também automatizada montagem do motor, caixa de velocidades e suspensão na carroçaria do BMW X5, dez sistemas ópticos de

controlo asseguram o controlo de qualidade permanente, directamente durante o processo. Para a montagem do pára-brisas e do óculo traseiro do BMW X5 estão disponíveis dois postos de trabalho para robots e um sistema de medição controlado por câmara e extremamente preciso. Apenas os vidros laterais são, em seguida, montados à mão. O tempo do processo diminui, assim, em mais de metade.

Os postos de trabalho na produção são continuamente aperfeiçoados em termos ergonómicos. Possibilidades abrangentes de deslocação das viaturas para a melhor posição de trabalho correspondente facilitam a montagem dos diferentes componentes.

Produção sustentada: Nítida redução das emissões de CO₂.

As instalações de produção da BMW são também um exemplo em termos de preservação de recursos. O BMW X5 é produzido numa fábrica com certificação ambiental de acordo com a ISO 14001, que adquire mais de 60% da sua necessidade energética, de modo sustentado, a partir do metano que resulta da decomposição biológica de excrementos num depósito de lixo a uma distância de aprox. 16 quilómetros.

No ano de 2009, a obtenção de energia a partir do gás metano continuou a ser desenvolvida. Dois novos geradores das turbinas de gás, altamente eficientes, com uma potência de 11 000 kW, asseguram agora quase 30% da alimentação eléctrica da fábrica.

Segundo os cálculos das autoridades ambientais norte-americanas EPA (Environmental Protection Agency), a redução das emissões de CO₂, provocada pela produção sustentada de energia, corresponde à plantação de mais de 9300 hectares de floresta (aproximadamente trinta vezes a área do Central Park de Nova Iorque). Graças a esta iniciativa ambiental, a fábrica da BMW de Spartanburg ganhou já vários prémios a nível nacional e regional, entre os quais a distinção "Green Power" da EPA.

Crescimento contínuo graças a modelos de sucesso.

O sucesso permanente dos modelos BMW X conduziu a um crescimento contínuo no local de produção Spartanburg. Presentemente, a fábrica da BMW em Spartanburg está a ser desenvolvida, apresentando um volume de investimento de 750 milhões de dólares norte-americanos. O objectivo deste quinto alargamento desde o início da produção é aumentar a capacidade, até ao ano de 2012, de 160 000 para 200 000 unidades por ano. Graças a este desenvolvimento, a fábrica cresce dos cerca de 232 000 metros quadrados actuais para uma área total de 370 000 metros quadrados. Até à data, o BMW Group investiu aprox. três mil milhões de euros na Carolina do Sul.

Dados técnicos.

BMW X5 xDrive35i, BMW X5 xDrive50i.



	BMW X5 xDrive35i		BMW X5 xDrive50i	
Carroçaria				
Número de portas/lugares		5 / 5 (7) ¹⁾		5 / 5 (7) ¹⁾
Comprimento/largura/altura	mm	4857 / 1933 / 1776 ²⁾		4857 / 1933 / 1776 ²⁾
Distância entre eixos	mm	2933		2933
Largura de via à frente/atrás	mm	1644 / 1650		1640 / 1646
Diâmetro de viragem	m	12,8		12,8
Capacidade do depósito	aprox. L	85		85
Sistema de refrigeração	l	10,9		17,2
Óleo do motor ³⁾	l	6,5		8,5
Peso em vazio em	kg	2070 / 2145		2190 / 2265
Carga em conformidade com	kg	680 (890) ¹⁾		680 (835) ¹⁾
Peso bruto admissível	kg	2750 (2960) ¹⁾		2870 (3025) ¹⁾
Cargas admissíveis sobre o trem dianteiro/traseiro	kg	1265 / 1550 (1270 / 1755) ¹⁾		1365 / 1570 (1370 / 1740) ¹⁾
Peso rebocável admissível (12 %)	kg	3500 / 750		3500 / 750
Carga admissível no	kg	100/140		100/140
Capacidade do compartimento	L	620-1750		620-1750
Resistência aerodinâmica	c _x x A	0,33 x 2,87		0,35 x 2,87
Motor				
Tipo/N.º cilindros/Válvulas por		R / 6 / 4		V / 8 / 4
Tecnologia do motor		BMW TwinPower Turbo, injeção directa (High Precision Injection), comando por válvulas totalmente variável (VALVETRONIC)		BMW TwinPower Turbo, injeção directa (High Precision Injection)
Cilindrada efectiva	cm ³	2979		4395
Diâmetro / curso	mm	89,6 / 84,0		88,3 / 89,0
Compressão	:1	10,2		10,0
Combustível		no mín. ROZ 91		no mín. ROZ 91
Potência	kW/CV	225 / 306		300 / 407
às rotações	rpm	5800		5500-6400
Binário	Nm	400		600
às rotações	rpm	1200-5000		1750-4500
Sistema eléctrico				
Bateria/local de instalação	Ah/-	90 / compartimento da		90 / compartimento da
Alternador	AW	210 / 2940		210 / 2940
Dinâmica de condução e segurança				
Suspensão dianteira		Trem com duplo braço de suspensão, raio da circunferência sobre o centro de viragem pequeno e negativo, redução da travagem		
Suspensão traseira		Trem traseiro Integral IV, suspensão de roda de acção espacial com compensação de arranque e travagem		
Travão dianteiro		Travões de disco de pinça flutuante e êmbolo único		
Diâmetro	mm	348 x 30 / ventilado		385 x 36 / ventilado
Travão traseiro		Travões de disco de pinça flutuante e êmbolo único		
Diâmetro	mm	320 x 20 / ventilado		345 x 24 / ventilado
Sistemas de estabilidade de marcha		De série: DSC incl. ABS e DTC (Controlo Dinâmico da Tração), Assistência à travagem em curva CBC, controlo dinâmico dos travões DBC, função de travagem a seco, compensação de fading, assistente de arranque; DSC interligado em rede à tração integral xDrive, compensação de travagem da dinâmica de marcha, controlo em descidas acentuadas HDC, opcional: Adaptive Drive		
Equipamento de segurança		De série: Airbags para condutor e acompanhante, airbags laterais para condutor e acompanhante, airbags de cabeça para a primeira e segunda filas de bancos, apoios de cabeça activos por impacto dianteiros, cintos de segurança automáticos de três pontos para todos os lugares, à frente com tensor, limitador de força do cinto e esbarro do cinto, sensores de colisão, sensores de capotamento, indicador de insuficiência de pressão nos pneus		
Direcção		Direcção assistida de pinhão e cremalheira com função Servotronic, opcional:		
Relação de transmissão final da	:1	19,5		19,5
Pneus à frente/atrás		255/55 R18 109 VXL RSC		255/50 R19 107WXL RSC
Jantes à frente/atrás		8,5J x 18 LM		9J x 19 LM

		BMW X5 xDrive35i	BMW X5 xDrive50i
BMW ConnectedDrive			
Conforto	Como equipamento extra: BMW Assist, entre outras coisas, com serviço de informações, funções à distância e informações sobre o trânsito (V-Info+), BMW TeleServices, integração de terminais móveis		
Infotainment	Como equipamento extra: Acesso à Internet, BMW Online, entre outras coisas, com informação de estacionamento, informação sobre países, pesquisa Google, Notícias, informação meteorológica em tempo real, funções Office, BMW Routes e atualização de músicas online		
Segurança	Como equipamento extra: Sistema de luzes adaptativo às curvas com luz de curvar, assistente da luz de máximos, Controlo da Distância de Estacionamento, Side View, câmara de marcha-atrás com Top View, Display Head-up, regulação da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go, aviso de desvio de trajetória, reconhecimento de sinais de trânsito, chamada de emergência		
Caixa de velocidades			
Modelo de caixa de velocidades		Caixa de velocidades automática de 8 velocidades com Steptronic	
Relação de transmissão da	:		
		4,714	4,714
II	:1	3,143	3,143
III	:1	2,105	2,105
IV	:1	1,667	1,667
V	:1	1,285	1,285
VI	:1	1,000	1,000
VII	:1	0,839	0,839
VIII	:1	0,667	0,667
R	:1	3,295	3,317
Relação do diferencial traseiro	:1	3,154	3,154
Performances			
Peso-potência	kg/kW	9,2	7,3
(peso em vazio DIN)			
Potência específica por litro	kW/L	75,5	68,3
Aceleração	0–100 km/h	s	5,5
	0–1000 m	s	24,8
em 4. ^a /5. ^a	80–120 km/h	s	-
Velocidade máxima	km/h	235	240 (250) ⁴⁾
Características de			
Ângulo de ataque/saída	°	25,5/22,7	25,5/22,7
Ângulo de rampa	°	19,8	19,8
Altura do chassis ao solo com	mm	222	222
Capacidade de transposição de	mm	500	500
BMW EfficientDynamics			
Medidas BMW EfficientDynamics de série	Recuperação da energia de travagem, componentes auxiliares comandados de acordo com as necessidades, bomba de óleo comandada por mapeamento (BMW X5 xDrive35i), construção leve inteligente, comando das portinholas de saída do ar (BMW X5 xDrive35i), compressor do ar condicionado desacoplável, caixa de transferência com eficiência otimizada, pneus com resistência de rodagem reduzida		
Consumo no ciclo EU			
urbano	L/100	13,2	17,5
extra-urbano	L/100	8,3	9,6
total	L/100	10,1	12,5
CO ₂	g/km	236	292
Norma sobre gases de escape		EU5	EU5
Prémio de seguro			
KH / VK / TK		23 / 26 / 30	23 / 29 / 30

Dados técnicos válidos para o mercados ACEA/dados relevantes em termos de licenciamento parcialmente apenas para a Alemanha (peso, velocidade máxima)

- 1) com terceira fila de bancos opcional
- 2) Altura sem antena de tejadilho: 1739 mm
- 3) Quantidade de mudança de óleo
- 4) com afinação para altas velocidades opcional (específico do mercado)

BMW X5 xDrive30d, BMW X5 xDrive40d.

		BMW X5 xDrive30d	BMW X5 xDrive40d
Carroçaria			
Número de portas/lugares		5 / 5 (7) ¹⁾	5 / 5 (7) ¹⁾
Comprimento/largura/altura	mm	4857 / 1933 / 1776 ²⁾	4857 / 1933 / 1776 ²⁾
Distância entre eixos	mm	2933	2933
Largura de via à frente/atrás	mm	1644 / 1650	1644 / 1650
Diâmetro de viragem	m	12,8	12,8
Capacidade do depósito	aprox. L	85	85
Sistema de refrigeração	l	10,4	10,4
Óleo do motor ³⁾	l	7,5	7,5
Peso em vazio em	kg	2075 / 2150	2110 / 2185
Carga em conformidade com	kg	680 (890) ¹⁾	680 (890) ¹⁾
Peso bruto admissível	kg	2755 (2965) ¹⁾	2790 (3000) ¹⁾
Cargas admissíveis sobre o trem dianteiro/traseiro	kg	1275 / 1545 (1280 / 1745) ¹⁾	1300 / 1555 (1305 / 1755) ¹⁾
Peso rebocável admissível (12 %)	kg	3500 / 750	3500 / 750
Carga admissível no	kg	100/140	100/140
Capacidade do compartimento	l	620-1750	620-1750
Resistência aerodinâmica	c _x x A	0,34 x 2,87	0,34 x 2,87
Motor			
Tipo/N.º cilindros/Válvulas por		R / 6 / 4	R / 6 / 4
Tecnologia do motor		Turbocompressor com geometria de admissão variável, injeção directa Common Rail com injectores piezoeléctricos (pressão máx. de 2000 bar)	BMW TwinPower Turbo (Duplo Turbo variável), injeção directa Common Rail com injectores piezoeléctricos (pressão máx. de injeção: 2000 bar)
Cilindrada efectiva	cm ³	2993	2993
Diâmetro / curso	mm	90,0 / 84,0	90,0 / 84,0
Compressão	:1	16,5	16,5
Combustível		Diesel	Diesel
Potência	kW/CV	180 / 245	225 / 306
às rotações	rpm	4000	4400
Binário	Nm	540	600
às rotações	rpm	1750-3000	1500-2500
Sistema eléctrico			
Bateria/local de instalação	Ah/-	90 / compartimento da	90 / compartimento da
Alternador	A/W	170 / 2380	170 / 2380
Dinâmica de condução e segurança			
Suspensão dianteira		Trem com duplo braço de suspensão, raio da circunferência sobre o centro de viragem pequeno e negativo, redução da travagem	
Suspensão traseira		Trem traseiro Integral IV, suspensão de roda de actuação espacial com compensação de arranque e travagem	
Travão dianteiro		Travões de disco de pinça flutuante e êmbolo único	
Diâmetro	Mm	332 x 30 / ventilado	348 x 30 / ventilado
Travão traseiro		Travões de disco de pinça flutuante e êmbolo único	
Diâmetro	Mm	320 x 20 / ventilado	320 x 20 / ventilado
Sistemas de estabilidade de marcha		De série: DSC incl. ABS e DTC (Controlo Dinâmico da Tração), Assistência à travagem em curva CBC, controlo dinâmico dos travões DBC, função de travagem a seco, compensação de fading, assistente de arranque; DSC interligado em rede à tração integral xDrive, compensação de travagem da dinâmica de marcha, controlo em descidas acentuadas HDC, opcional: Adaptive Drive	
Equipamento de segurança		De série: Airbags para condutor e acompanhante, airbags laterais para condutor e acompanhante, airbags de cabeça para a primeira e segunda filas de bancos, apoios de cabeça activos por impacto dianteiros, cintos de segurança automáticos de três pontos para todos os lugares, à frente com tensor, limitador de força do cinto e esbarro do cinto, sensores de colisão, sensores de capotamento, indicador de insuficiência de pressão nos pneus	
Direcção		Direcção assistida de pinhão e cremalheira com função Servotronic, opcional: direcção activa	
Relação de transmissão final da	:1	19,5	19,5
Pneus à frente/atrás		255/55 R18 109 H XL RSC	255/55 R18 109 V XL RSC
Jantes à frente/atrás		8,5J x 18 LM	8,5J x 18 LM

	BMW X5 xDrive30d	BMW X5 xDrive40d
BMW ConnectedDrive		
Conforto	Como equipamento extra: BMW Assist, entre outras coisas, com serviço de informações, funções à distância e informações sobre o trânsito (V-Info+), BMW TeleServices, interação de terminais móveis	
Infotainment	Como equipamento extra: Acesso à Internet, BMW Online, entre outras coisas, com informação de estacionamento, informação sobre países, pesquisa Google, Notícias, informação meteorológica em tempo real, funções Office, BMW Routes e actualização de músicas online	
Segurança	Como equipamento extra: Sistema de luzes adaptativo às curvas com luz de curvar, assistente da luz de máximos, Controlo da Distância de Estacionamento, Side View, câmara de marcha-atrás com Top View, Display Head-up, regulação da velocidade de cruzeiro com função Stop & Go, aviso de desvio de trajectória, reconhecimento de sinais de trânsito, chamada de emergência	
Caixa de velocidades		
Modelo de caixa de velocidades	Caixa de velocidades automática de 8 velocidades com Steptronic	
Relação de transmissão da	:1	4,714
II	:1	3,143
III	:1	2,105
IV	:1	1,667
V	:1	1,285
VI	:1	1,000
VII	:1	0,839
VIII	:1	0,667
R	:1	3,317
Relação do diferencial traseiro	:1	3,154
Performances		
Peso-potência	kg/kW	11,5
Potência específica por litro	kW/L	60,1
Aceleração 0-100 km/h	s	7,6
0-1000 m	s	28,5
em 4. ^a /5. ^a 80-120 km/h	s	-
Velocidade máxima	km/h	210 (222) ⁴⁾
Características de		
Ângulo de ataque/saída	°	25,5/22,7
Ângulo de rampa	°	19,8
Altura do chassis ao solo com	mm	222
Capacidade de transposição de	mm	500
BMW EfficientDynamics		
Medidas BMW EfficientDynamics de série	Recuperação da energia de travagem, componentes auxiliares comandados de acordo com as necessidades, construção leve inteligente, compressor do ar condicionado desacoplável, caixa de transferência com eficiência otimizada, pneus com resistência de rodagem reduzida	
Consumo no ciclo EU		
urbano	L/100	8,7
extra-urbano	L/100	6,7
total	L/100	7,4
CO ₂	g/km	195
Norma sobre gases de escape		EU5
Prémio de seguro		
KH / VK / TK	24 / 29 / 30	24 / 29 / 30

Dados técnicos válidos para o mercados ACEA/dados relevantes em termos de licenciamento parcialmente apenas para a Alemanha (peso, velocidade máxima)

- 1) com terceira fila de bancos opcional
- 2) Altura sem antena de tejadilho: 1739 mm
- 3) Quantidade de mudança de óleo
- 4) com afinação para altas velocidades opcional (específico do mercado)

BMW X5 M

Carroçaria

Número de portas/lugares		5 / 5
Comprimento/largura/altura	mm	4851 / 1994 / 1764 ¹⁾
Distância entre eixos	mm	2933
Largura de via à frente/atrás	mm	1660 / 1672
Diâmetro de viragem	m	12,8
Capacidade do depósito	aprox. L	85
Sistema de refrigeração	l	17,0
Óleo do motor ²⁾	l	8,5
Peso em vazio em	kg	2305 / 2380
Carga em conformidade com	kg	600
Peso bruto admissível	kg	2905
Cargas admissíveis sobre o trem dianteiro/traseiro	kg	1400 / 1560
Peso rebocável admissível (12 %)	kg	3000 / 750
Carga admissível no	kg	100/120
Capacidade do compartimento	l	620 – 1750
Resistência aerodinâmica	c _x x A	0,38 x 2,90

Motor

Tipo/N.º cilindros/Válvulas por		V90/ 8 / 4
Tecnologia do motor		M TwinPower Turbo com colector de escape, que abrange a bancada de cilindros, e tecnologia Twin Scroll Turbo, injeção directa de gasolina (High Precision Injection),
Cilindrada efectiva	cm³	4395
Diâmetro / curso	mm	88,3 / 89,0
Compressão	:1	9,3
Combustível		no mín. ROZ 95
Potência	kW/CV	408 / 555
às rotações	rpm	6000
Binário	Nm	680
às rotações	rpm	1500 – 5650

Sistema eléctrico

Bateria/local de instalação	Ah/-	90 / compartimento da mala
Alternador	AW	210 / 2940

Dinâmica de condução e segurança

Suspensão dianteira		Trem com duplo braço de suspensão com cinemática elástica específica das viaturas M, raio da circunferência sobre o centro de viragem pequeno e
Suspensão traseira		Trem traseiro Integral IV específico das viaturas M, suspensão de roda de actuação espacial, compensação de arranque e travagem, suspensão pneumática com regulação automática de nível
Travão dianteiro		Travões de disco de pinça fixa com quatro êmbolos
Diâmetro	mm	395 x 36 / ventilado
Travão traseiro		Travões de disco de pinça flutuante e êmbolo único
Diâmetro	mm	385 x 24 / ventilado
Sistemas de estabilidade de marcha		De série: DSC incl. ABS e M Dynamic Mode, Assistência à travagem em curva CBC, controlo dinâmico dos travões DBC, bloqueio electrónico do diferencial ADB-X, função de travagem a seco, compensação de fading, assistente de arranque; DSC interligado em rede à tracção integral xDrive, Dynamic Performance Control, controlo em descidas acentuadas HDC, Adaptive Drive
Equipamento de segurança		De série: Airbags para condutor e acompanhante, airbags laterais para condutor e acompanhante, airbags de cabeça à frente e atrás, apoios de cabeça activos por impacto dianteiros, cintos de segurança automáticos de três pontos para todos os lugares, à frente com tensor, limitador de força do cinto e esbarro do cinto, sensores de colisão, sensores de capotamento, indicador de insuficiência
Direcção		Direcção assistida de pinhão e cremalheira com função Servotronic específica das viaturas M
Relação de transmissão final da	:1	19,5
Pneus à frente/atrás		275/40 R20 106Y XL RSC / 315/35 R20 110Y XL RSC
Jantes à frente/atrás		10J x 20 LM / 11J x 20 LM

BMW X5 M

BMW ConnectedDrive

Conforto	Como equipamento extra: BMW Assist, entre outras coisas, com serviço de informações, funções à distância e informações sobre o trânsito (V-Info+), BMW
Infotainment	Como equipamento extra: Acesso à Internet, BMW Online, entre outras coisas, com informação de estacionamento, informação sobre países, pesquisa Google, Notícias, informação meteorológica em tempo real, funções Office, BMW Routes e actualização de músicas online
Segurança	De série: Sistema de luzes adaptativo às curvas com luz de curvar, Controlo da Distância de Estacionamento, Display Head-up, sistema de controlo da velocidade de cruzeiro com função de travagem, opcional: Câmara de marcha-atrás com Top View, Side View, assistente da luz de máximos, reconhecimento de sinais de trânsito, chamada de emergência automática/avançada

Caixa de velocidades

Modelo de caixa de velocidades	Caixa automática desportiva de 6 velocidades com Steptronic, interruptor electrónico de selecção de velocidades e comandos basculantes de selecção	
Relação de transmissão da	:1	4,171
II	:1	2,340
III	:1	1,521
IV	:1	1,143
V	:1	0,867
VI	:1	0,691
R	:1	3,403
Relação do diferencial traseiro	:1	3,909

Performances

Peso-potência (segundo DIN)	kg/kW	5,6	
Potência específica por litro	kW/L	92,8	
Aceleração	0–100 km/h	s	4,7
	0–200 km/h	s	16,9
	0–1000 m	s	23,5
na 4.ª/5.ª velocidade	80–120	s	4,3 / 5,1
Velocidade máxima	km/h	250 (275) ³⁾	

Características de

Ângulo de ataque/saída	°	22 / 21,5
Ângulo de rampa	°	18,6
Altura do chassis ao solo com	mm	207

BMW EfficientDynamics

Medidas BMW EfficientDynamics de série	Recuperação da energia de travagem, componentes auxiliares comandados de acordo com as necessidades, construção leve inteligente, compressor do ar condicionado desacoplável, estabilização de oscilações com controlo da bomba
--	---

Consumo no ciclo EU

urbano	L/100km	19,3
extra-urbano	L/100km	10,8
total	L/100km	13,9
CO ₂	g/km	325
Norma sobre gases de		EU5

Prémio de seguro

24 / 32 / 31

KH / VK / TK

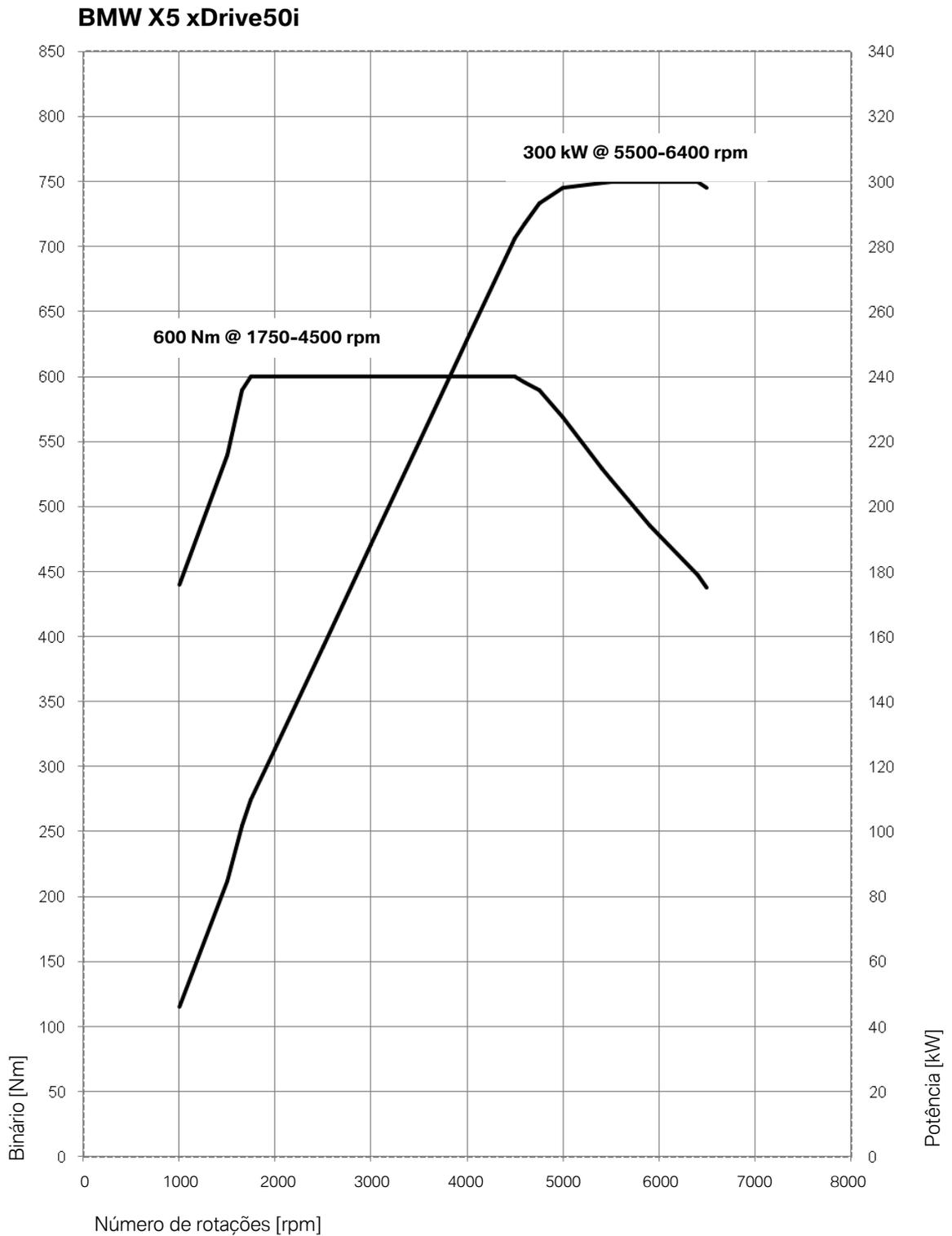
Dados técnicos válidos para o mercados ACEA/dados relevantes em termos de licenciamento parcialmente apenas para a Alemanha (pesos)

¹⁾ Altura sem antena de tejadilho: 1726 mm

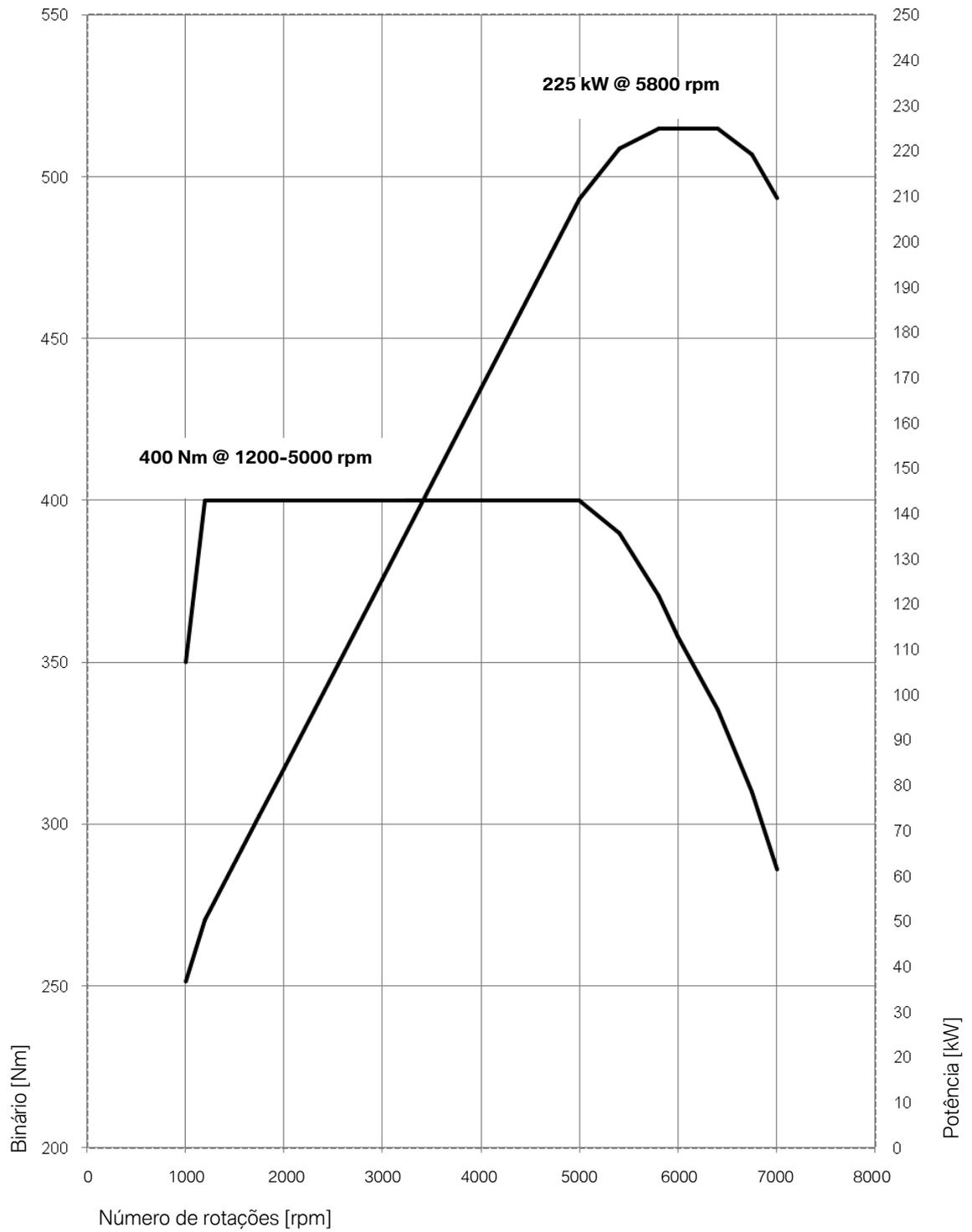
²⁾ Quantidade de mudança de óleo

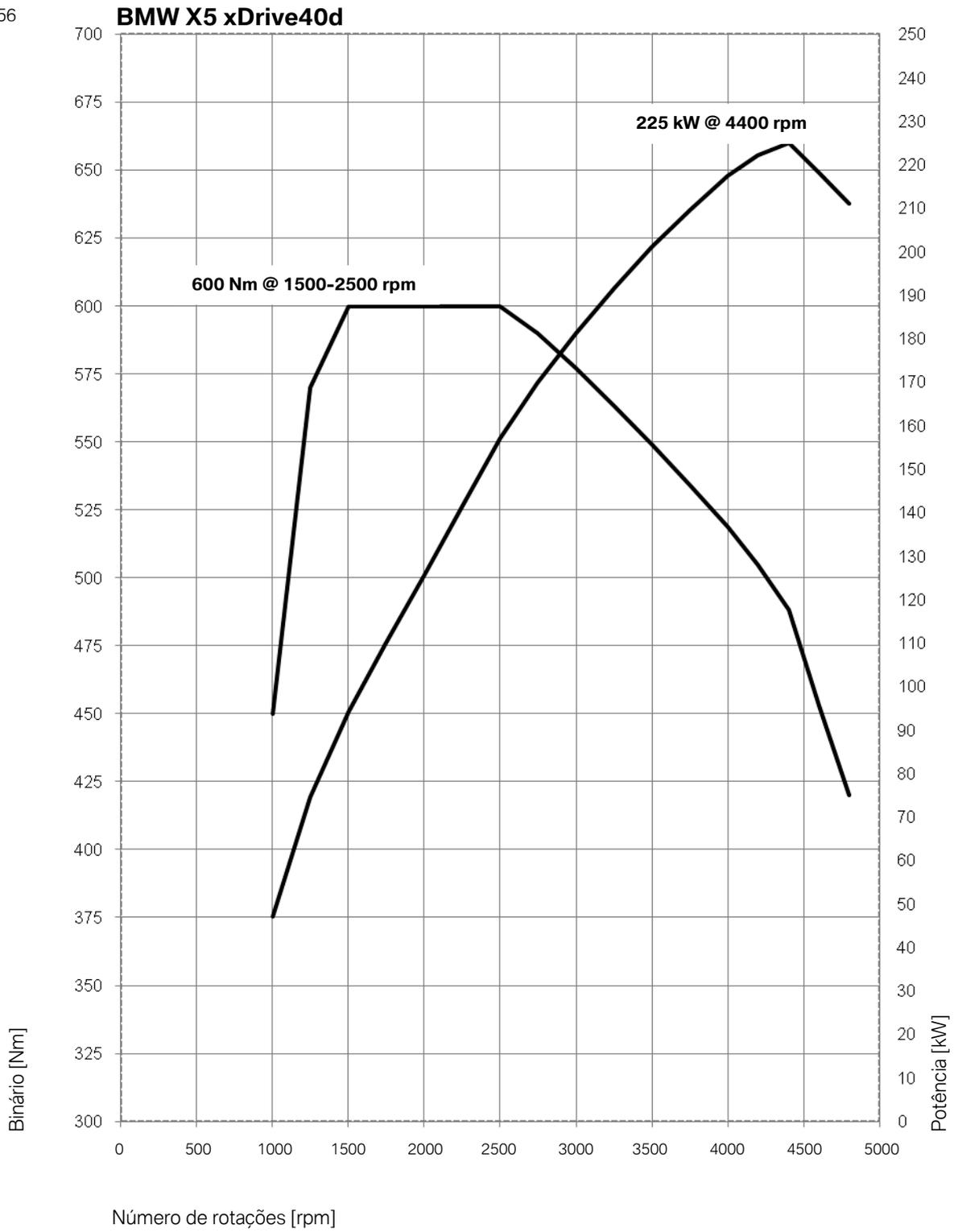
³⁾ Em conjunto com o pacote opcional M Driver

12. Diagramas de potência e de binário.

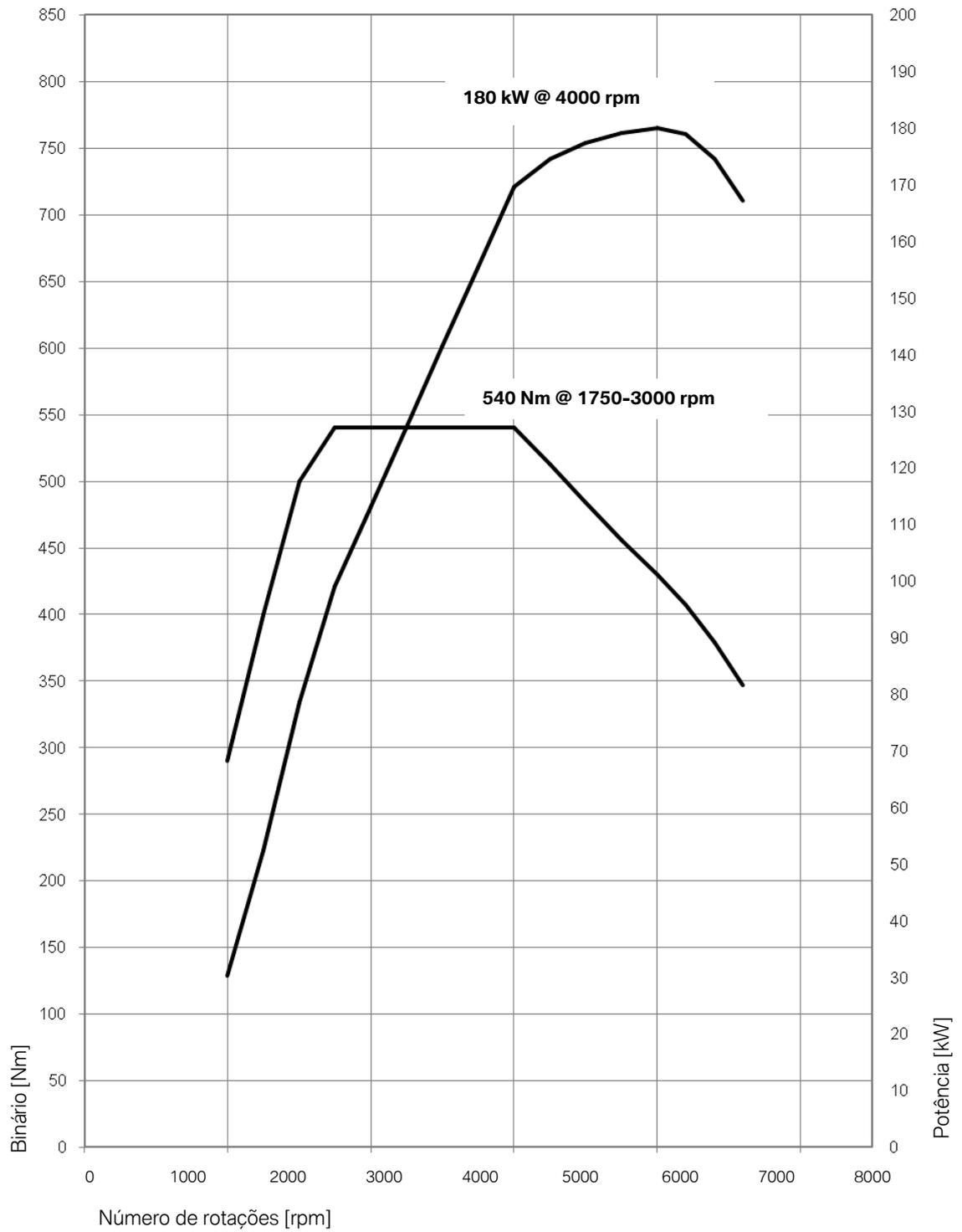


BMW X5 xDrive35i

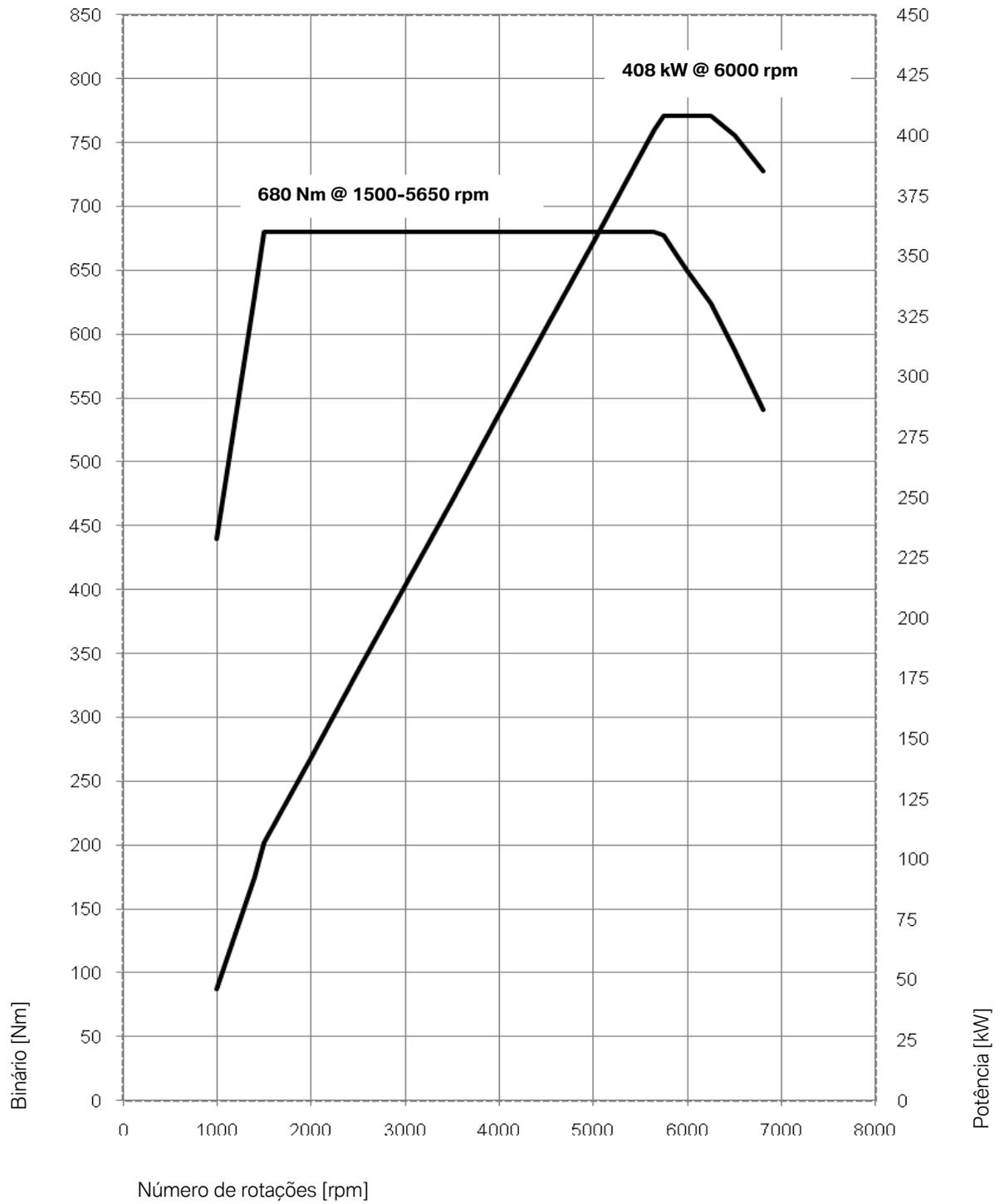




BMW X5 xDrive30d



BMW X5 M



13. Dimensões exteriores e interiores.

